

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

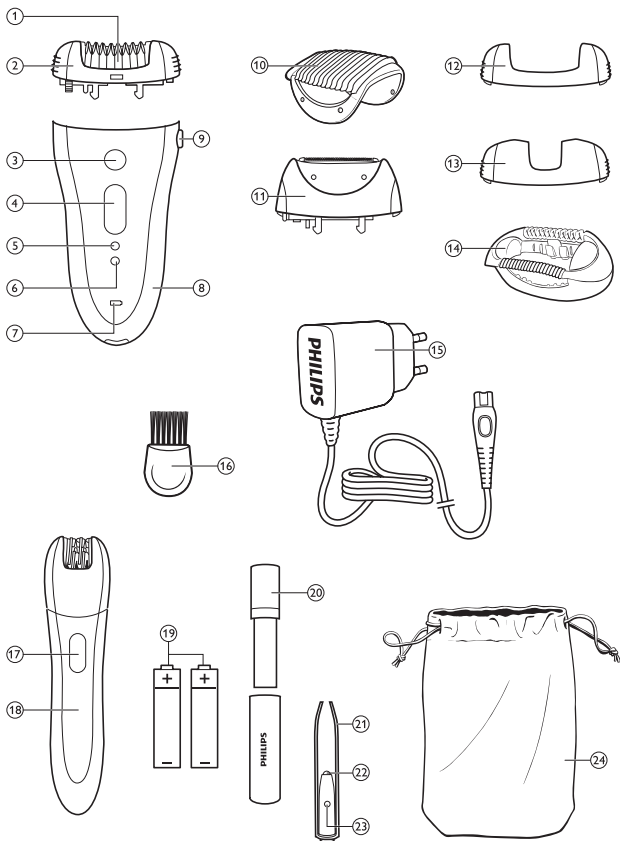
HP6582
HP6581
HP6579
HP6577
HP6575



User manual

PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	13
ČEŠTINA	21
EESTI	28
HRVATSKI	35
MAGYAR	42
ҚАЗАҚША	49
LIETUVIŠKAI	57
LATVIEŠU	64
POLSKI	71
ROMÂNĂ	79
РУССКИЙ	86
SLOVENSKY	95
SLOVENŠČINA	103
SRPSKI	110
УКРАЇНСЬКА	117

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Overview (Fig. 1)

- 1 Epilating discs
- 2 Epilating head
- 3 Opti-Light
- 4 On/off button
 - Press once for speed II
 - Press twice for speed I
- 5 Light for speed I
- 6 Light for speed II
- 7 Charging light
- 8 Epilator
- 9 Release button
- 10 Trimming comb (HP6582/HP6581/HP6577 only)
- 11 Shaving head (HP6582/HP6581/HP6577 only)
- 12 Basic epilation cap
- 13 Sensitive area cap (HP6582/HP6575 only)
- 14 Adapter
- 15 Cleaning brush
- 16 On/off slide (HP6581/HP6579 only)
- 17 Precision epilator (HP6581/HP6579 only)
- 18 Disposable non-rechargeable batteries (HP6581/HP6579 only)
- 19 Storage case of Smart Tweezers (HP6582/HP6581 only)
- 20 Smart Tweezers (HP6582/HP6581 only)
- 21 Light of Smart Tweezers (HP6582/HP6581 only)
- 22 On/off slide for light (HP6582/HP6581 only)
- 23 Pouch

Important

Read this user manual carefully before you use the epilator; the precision epilator and the Smart Tweezers and save it for future reference.

Danger

- Keep the adapter dry.
- If you charge the epilator in the bathroom, do not use an extension cord (Fig. 2).

Warning

- Do not use an appliance, an attachment or the adapter if it is damaged. Do not use the Smart Tweezers if they are damaged.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- The epilator, precision epilator and Smart Tweezers are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the epilator, precision epilator and Smart Tweezers.
- Keep the button batteries of the Smart Tweezers out of the reach of children and pets. Button batteries are a potential choking hazard.
- Do not insert metal-containing material into the socket on the epilator to avoid short circuiting.

Caution

- The epilator is only intended for removing women's body hair on areas below the neck: underarms, bikini line and legs. Do not use it for any other purpose.
- The precision epilator can additionally be used on hard-to-reach areas such as knee and ankle.
- For hygienic reasons, the epilator, precision epilator and Smart Tweezers should only be used by one person.

8 ENGLISH

- To prevent damage and injuries, keep **operating** appliances (with or without attachment) away from scalp hair, eyebrows, eyelashes, clothes, threads, cords, brushes etc.
- Do not use the epilator; precision epilator and Smart Tweezers on irritated skin or skin with varicose veins, rashes, spots, moles (with hairs) or wounds without consulting your doctor first. People with a reduced immune response or people who suffer from diabetes mellitus, haemophilia or immunodeficiency should also consult their doctor first.
- Your skin may become a little red and irritated the first few times you use the epilator or precision epilator. This phenomenon is absolutely normal and quickly disappears. As you epilate more often, your skin gets used to epilation, skin irritation decreases and regrowth becomes thinner and softer. If the irritation has not disappeared within three days, we advise you to consult a doctor.
- Do not use bath or shower oils when you epilate under wet conditions, as this may cause serious skin irritation.
- Do not clean the epilator; precision epilator and Smart Tweezers with water that is hotter than shower temperature (max. 40°C).
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone for cleaning purposes.
- Charge, use and store the epilator at a temperature between 10°C and 30°C.
- Do not look directly into the Opti-light of the epilator to avoid being dazzled by the light.
- Do not use the epilating head of the epilator without one of the epilation caps.
- Fully charge the epilator every 3 to 4 months, even if you do not use the epilator for a longer time.
- Only use the Smart Tweezers on alkaline button batteries type L736H or AG3 (dia. 7.8 x 3.4mm).
- Only use disposable non-rechargeable AA 1.5V alkaline batteries in the precision epilator.
- Do not let metal objects come into contact with the battery terminals of the precision epilator and do not short-circuit the disposable batteries.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips epilator and precision epilator comply with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields (EMF).

General

- This symbol means that the epilator and precision epilator are suitable for use in a bath or shower and for cleaning under a running tap. (Fig. 3)
- The epilator and precision epilator are waterproof and can be used in the bath or shower. For safety reasons, the epilator can only be used cordlessly. The epilator does not work when it is connected to the mains.
- The adapter is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts (50 -60 Hz).
- Maximum noise level epilator: $L_c = 76\text{dB(A)}$
- Maximum noise level precision epilator: $L_c = 77\text{dB(A)}$

Replacement

To purchase accessories for this appliance, please visit our website www.shop.philips.com/service. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet. You can also visit www.philips.com/support.

Shaving head

If you use the shaving head two or more times a week, we advise you to replace the shaving unit after one or two years or when it is damaged.

Environment

- Do not throw away the epilator and precision epilator with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 4).

Epilator

- The built-in rechargeable batteries of the epilator contain substances that may pollute the environment. Always remove the batteries before you discard and hand in the epilator at an official collection point. Dispose of the batteries at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the batteries, you can also take the appliance to a Philips service centre (Fig. 5).

Removing the rechargeable batteries

- 1** Disconnect the epilator from the adapter. Let the epilator operate until the batteries are completely empty and you can no longer switch on the epilator.
- 2** Remove the epilating head and open the appliance with a screwdriver (Fig. 6).
- 3** Use a screwdriver to disconnect the battery holder (1) and the batteries (2) (Fig. 7).

Do not try to reassemble the appliance in order to connect it to the mains. This is dangerous.

Precision epilator and Smart Tweezers

- Non-rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away non-rechargeable batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the non-rechargeable batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point (precision epilator) or dispose of it with the normal household waste (Smart Tweezers) (Fig. 5).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliances. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The epilator does not work.	The socket used to charge the epilator does not work.	Make sure the socket you use to charge the epilator is live. The charging light goes on to indicate that the epilator is charging. If you connect the epilator to a socket in a bathroom cabinet, you may need to switch on the light in the bathroom to make sure the socket is live.
During use, the epilator suddenly stops operating. Then the speed lights flash red for 5 seconds	The overload protection has been activated.	If you press the epilating head too hard onto your skin or when the rotating discs of the epilating head get blocked (for instance because a piece of clothing has got stuck between the epilating discs), the epilator switches off automatically. Then the speed lights flash red for 5 seconds. Turn the epilating discs with your thumb until you can remove whatever is blocking the epilating discs. Then switch on the epilator again.

Problem	Possible cause	Solution
During use, the epilator becomes hot and suddenly stops operating. Then the speed lights and the charging light flash red for 30 seconds.	The overheat protection has been activated.	The epilator is equipped with integrated overheat protection, which prevents the epilator from becoming too hot. If the overheat protection is activated, the appliance switches off automatically. Then the speed lights and the charging light flash red for 30 seconds. To reset the overheat protection, let the appliance cool down and then switch it on again. To avoid overheating of the epilator, do not press the epilator too hard onto your skin.
The precision epilator does not work.	The disposable batteries are empty or have been inserted incorrectly.	Replace the batteries or insert them correctly (see the user manual).
The precision epilator is operating, but its performance is poor.	After 40 minutes, the disposable batteries are almost empty and no longer have enough power to guarantee good performance.	Insert new batteries (see the user manual). Only use disposable non-rechargeable AA 1.5V alkaline batteries.

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Общ преглед (фиг. 1)

- 1 Епилиращи дискове
- 2 Епилираща глава
- 3 Opti-light
- 4 Бутон за вкл./изкл.
 - Натиснете веднъж за скорост II
 - Натиснете два пъти за скорост I
- 5 Светлинен индикатор за скорост I
- 6 Светлинен индикатор за скорост II
- 7 Светлинен индикатор за зареждане
- 8 Епилатор
- 9 Бутон за освобождаване
- 10 Гребен за подстригване (само за HP6582/HP6581/HP6577)
- 11 Бръснеща глава (само за HP6582/HP6581/HP6577)
- 12 Накрайник за основна епилация
- 13 Капаче за чувствителни зони (само за HP6582/HP6575)
- 14 Адаптер
- 15 Четка за почистване
- 16 Плъзгач за вкл./изкл. (само за HP6581/HP6579)
- 17 Прецизен епилатор (само за HP6581/HP6579)
- 18 Обикновени батерии (само за HP6581/HP6579)
- 19 Калъф за съхранение на Smart Tweezers (само за HP6582/HP6581)
- 20 Пинсети Smart Tweezers (само за HP6582/HP6581)
- 21 Лампичка на Smart Tweezers (само за HP6582/HP6581)
- 22 Плъзгач за вкл./изкл. на лампичката (само за HP6582/HP6581)
- 23 Торбичка

Важно

Преди да използвате епилатора, прецизния епилатор и пинсетите Smart Tweezers, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справки в бъдеще.

Опасност

- Пазете адаптера сух.
- Ако зареждате епилатора в банята, не използвайте удължителен кабел (фиг. 2).

Предупреждение

- Не използвайте уреда, приставките или адаптера, ако са повредени. Не използвайте Smart Tweezers, ако са повредени.
- С оглед на предотвратяване на злополука, винаги заменяйте повредения адаптер само с оригинален такъв.
- В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това крие опасности.
- Епилаторът, прецизният епилатор и пинсетите Smart Tweezers не са предназначени за ползване от хора (включително деца) с намалени физически възприятия или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от отговарящото за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уредите.
- Не позволявайте на деца да си играят с епилатора, прецизния епилатор и Smart Tweezers.
- Пазете батериите тип копче на Smart Tweezers извън достъпа на деца и домашни любимци. Тези батерии могат да предизвикат задавяне, ако бъдат погълнати.
- Не пъхайте материали със съдържание на метал в гнездото за хранване на епилатора, за да избегнете късо съединение.

Внимание

- Епилаторът е предвиден само за премахване на окосмяване по женското тяло на места от шията надолу: подмишници, бикини линия и крака. Не го използвайте за никакви други цели.
- Освен това, прецизният епилатор може да се използва на труднодостъпни места, като коленете и глезените.

- От хигиенни съображения епилаторът, прецизният епилатор и пинсетите Smart Tweezers трябва да се използват само от един човек.
- За да избегнете повреди и наранявания, дръжте **работещите** уреди (с или без приставка) далече от косата, веждите, миглите; от дрехи, влакна, върви, четки и др.
- Не използвайте епилатора, прецизния епилатор и пинсетите Smart Tweezers върху възпалена кожа или кожа с разширени вени, обриви, петна, бенки (с косми) или рани без предварителна консултация с лекар. Лица с отслабен имунитет или страдащи от захарен диабет, хемофилия или имунна недостатъчност също трябва предварително да се консултират с лекар.
- При първите няколко ползвания на епилатора или прецизния епилатор кожата може леко да се зачерви и възпали. Това е абсолютно нормално и изчезва бързо. Като епилирате по-често, кожата ви ще свикне с епиляцията, възпалението ще намалее, а наново поникналите косми ще станат по-тънки и по-меки. Ако възпалението не изчезне до три дни, ви съветваме да се консултирате с лекар.
- Не използвайте масло за вана или душ, когато епилирате във влажна среда, тъй като това може да доведе до сериозно възпаление на кожата.
- Не мийте епилатора, прецизния епилатор и пинсетите Smart Tweezers с вода, по-гореща от нормалното за душ (макс. 40°C).
- Никога не почиствайте с абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности като бензин или ацетон.
- Зареждайте, използвайте и съхранявайте епилатора при температури между 10°C и 30°C.
- Не гледайте директно в Opti-light на епилатора, за да не ви заслепи светлината.
- Не използвайте епилиращата глава на епилатора без поставен накрайник за епиляция.
- Зареждайте напълно епилатора на всеки 3-4 месеца, дори когато не сте го използвали продължително време.
- Използвайте Smart Tweezers само с алкални батерии тип копче, модел L736H или AG3 (размер 7,8 x 3,4 мм).

- Използвайте прецизния епилатор само с обикновени алкални батерии тип AA 1,5 V.
- Не допускайте метални предмети да се допират до клемите на батериите на прецизния епилатор и не свързвайте батериите накъсо.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този епилатор Philips и прецизният епилатор съответстват на всички приложими стандарти и нормативни разпоредби за излагане на въздействието на електромагнитни полета (EMF).

Общи положения

- Този символ означава, че епилаторът и прецизният епилатор са подходящи за използване в банята или под душа, както и за почистване под течаща вода. (фиг. 3)
- Епилаторът и прецизният епилатор са водоустойчиви и може да се използва в банята или под душа. От съображения за безопасност епилаторът може да работи само на батерии. Епилаторът не работи, когато е свързан към електрическата мрежа.
- Адаптерът е съоръжен с автоматичен селектор на напрежение и е подходящ за напрежения на мрежата от 100 до 240 волта (50-60 Hz).
- Максимално ниво на шума на епилатора: $L_c = 76 \text{ dB(A)}$
- Максимално ниво на шума на прецизния епилатор: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$

Подмяна

За да закупите аксесоари за този уред, посетете нашия уеб сайт www.shop.philips.com/service. Ако срещнете затруднения при снабдяването с аксесоари за уреда, обърнете се към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна. Данните за контакт ще намерите в международната гаранционна карта. Можете също да посетите www.philips.com/support.

Бръснеща глава

Ако използвате бръснещата глава два или повече пъти седмично, ви съветваме да подменяте бръснещия блок след една или две години, или когато се повреди.

Опазване на околната среда

- След края на експлоатационния срок не изхвърляйте епилатора и прецизния епилатор заедно с обикновените битови отпадъци, а ги предайте в официален пункт за събиране, където да бъдат рециклирани. По този начин помагате за опазване на околната среда (фиг. 4).

Епилатор

- Вградените акумулаторни батерии на епилатора съдържат вещества, които може да замърсят околната среда. Непременно извадете батериите, преди да изхвърлите епилатора или да го предадете в официален пункт за събиране. Предайте батериите в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батериите, може да занесете уреда в сервизен център на Philips (фиг. 5).

Изваждане на акумулаторните батерии

- 1** Изключете епилатора от адаптера. Оставете епилатора да работи, докато батериите се изтощят докрай и повече не можете да го включите.
- 2** Свалете епилиращата глава и отворете уреда с отвертка (фиг. 6).
- 3** Използвайте отвертка, за да откачите държача на батериите (1) и батериите (2) (фиг. 7).

Не се опитвайте да сглобите отново уреда, за да го включите в мрежата. Това е опасно.

Прецизен епилатор и Smart Tweezers

- Обикновените батерии съдържат вещества, които могат да замърсят околната среда. Не изхвърляйте обикновени батерии заедно с битовите отпадъци, а ги предайте в специализиран пункт за събиране на батерии. Винаги изваждайте обикновените батерии, преди да изхвърлите уреда и да го предадете в официален пункт за отпадъци (за прецизния епилатор) или да го изхвърлите заедно с битовите отпадъци (за Smart Tweezers) (фиг. 5).

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **www.philips.com/support** или прочетете листовката за международна гаранция.

Отстраняване на неизправности

В този раздел са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на уредите. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на долните указания, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Възможна причина	Решение
Епилаторът не работи.	Контактът, в който зареждате епилатора, не работи.	Когато зареждате епилатора, проверете дали в контакта има ток. Индикаторът за зареждане светва, за да покаже, че епилаторът се зарежда. Ако сте включили епилатора в контакт в банята, вероятно ще трябва да включите и осветлението в банята, за да сте сигурни, че в контакта има ток.

Проблем	Възможна причина	Решение
По време на употреба епилаторът изведнъж спира да работи. Индикаторите за скорост мигат в червено за 5 секунди.	Задействана е защитата срещу претоварване.	Ако притискате твърде силно епилиращата глава към кожата си или ако въртящите се дискове на епилиращата глава бъдат блокирани (например ако захванат края на дреха), епилаторът се изключва автоматично. Индикаторите за скорост мигат в червено за 5 секунди. Завъртете с палец епилиращите дискове, докато извадите това, което ги е блокирало. След това включете отново епилатора.
По време на употреба епилаторът загорява и изведнъж спира да работи. Индикаторите за скорост и индикаторът за зареждане мигат в червено за 30 секунди.	Задействана е защитата срещу прегряване.	Епилаторът е съоръжен с вградена защита срещу прегряване, която не му позволява да загрее твърде много. Ако защитата срещу прегряване се активира, уредът се изключва автоматично и индикаторите за скорост и индикаторът за зареждане мигат в червено за 30 секунди. За да изключите задействаната защита срещу прегряване, оставете уреда да се охлади и след това го включете отново. За да избегнете прегряване на епилатора, не го притискайте твърде силно към кожата си.

Проблем	Възможна причина	Решение
Прецизният епилатор не работи.	Батериите са изтощени или са поставени неправилно.	Сменете батериите или ги поставете правилно (вижте ръководството за потребителя).
Прецизният епилатор работи, но резултатът не е добър.	След 40 минути батериите са почти изтощени и вече не осигуряват достатъчно мощност за добър резултат.	Сложете нови батерии (вижте ръководството за потребителя). Използвайте само обикновени алкални батерии тип AA 1,5 V.

Úvod

Gratuluje vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou společnost Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Přehled (Obr. 1)

- 1 Epilační kotoučky
- 2 Epilační hlava
- 3 Světlo Opti-light
- 4 Vypínač
 - Jedním stiskem nastavíte rychlost II
 - Dvěma stisknutími nastavíte rychlost I
- 5 Kontrolka pro rychlost I
- 6 Kontrolka pro rychlost II
- 7 Kontrolka nabíjení
- 8 Epilátor
- 9 Uvolňovací tlačítko
- 10 Zastříhovací hřeben (pouze modely HP6582/HP6581/HP6577)
- 11 Holící hlava (pouze modely HP6582/HP6581/HP6577)
- 12 Základní epilační kryt
- 13 Nástavec pro citlivé oblasti (pouze modely HP6582/HP6575)
- 14 Adaptér
- 15 Čisticí kartáč
- 16 Posuvný vypínač (pouze model HP6581/HP6579)
- 17 Přesný epilátor (pouze model HP6581/HP6579)
- 18 Baterie na jedno použití (pouze model HP6581/HP6579)
- 19 Pouzdro pro ukládání pinzety Smart Tweezers (pouze modely HP6582/HP6581)
- 20 Pinzeta Smart Tweezers (pouze modely HP6582/HP6581)
- 21 Kontrolka pinzety Smart Tweezers (pouze modely HP6582/HP6581)
- 22 Vypínač světla (pouze modely HP6582/HP6581)
- 23 Pouzdro

Důležité

Před použitím epilátoru, přesného epilátoru a pinzety Smart Tweezers si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte si ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Adaptér udržujte v suchu.
- Pokud epilátor dobíjíte v koupelně, nepoužívejte prodlužovací kabel (Obr. 2).

Varování

- Přístroj, nástavec ani adaptér nepoužívejte, pokud jsou poškozené. Nepoužívejte pinzetu Smart Tweezers, pokud je poškozená.
- Pokud byl poškozen adaptér, musí být vždy nahrazen originálním typem, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s epilátorem, přesným epilátorem a pinzetou Smart Tweezers manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte, aby si s epilátorem, přesným epilátorem a pinzetou Smart Tweezers nehrály děti.
- Knoflíkové baterie pinzety Smart Tweezers uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Mohlo by dojít k zadušení po jejich vdechnutí.
- Do zásuvky určené pro zástrčku epilátoru nezasouvajte žádné kovové předměty, aby nedošlo ke zkratu.

Upozornění

- Tento epilátor je určen k odstraňování ženských chloupků z částí těla od krku dolů: z podpaží, linie třísel a nohou. Nepoužívejte ho k jiným účelům.
- Přesný epilátor můžete navíc použít na hůře dostupná místa jako koleno nebo kotník.

- Z hygienických důvodů by epilátor, přesný epilátor a pinzetu Smart Tweezers měla používat pouze jedna osoba.
- Abyste předešli případnému poškození nebo zranění (s nástavci i bez nich), dbejte na to, aby přístroje **v provozu** nebyly v blízkosti vlasů, řas, obočí, tkanin, kabelů, kartáčů apod.
- Nepoužívejte epilátor, přesný epilátor a pinzetu Smart Tweezers, pokud je pokožka podrážděná nebo pokud máte varikózní žilky, pupínky nebo mateřská znaménka (s chloupkem), případně zraněná místa. O možnosti používání přístroje se nejprve poraďte se svým lékařem. Osoby se zhoršeným imunitním systémem nebo osoby, které trpí cukrovkou, hemofilií nebo nedostatečnou imunitou by se rovněž měly nejdříve poradit s lékařem.
- Po pár prvních použitích epilátoru nebo přesného epilátoru může pokožka mírně zčervenat a jevit určité podráždění. Tento jev je zcela normální a zakrátko zmizí. Po několika epilacích si na tento způsob odstraňování chloupků vaše pokožka zvykne, její podráždění se zmírní a nové chloupky budou dorůstat tenčí a jemnější. Kdyby podráždění pokožky do tří dnů nezmizelo, poraďte s lékařem.
- Při epilaci v mokřém prostředí nepoužívejte sprchové nebo koupelové oleje, mohlo by tak dojít k vážnému podráždění pokožky.
- K čištění epilátoru, přesného epilátoru a pinzety Smart Tweezers nepoužívejte vodu teplejší než pro koupel (max. 40 °C).
- K čištění nikdy nepoužívejte drátěnky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.
- Epilátor nabíjejte, uchovávejte a používejte při teplotě mezi 10 °C a 30 °C.
- Nedívejte se přímo do světla Opti-light epilátoru, aby nedošlo k oslnění tímto světlem.
- Nepoužívejte epilační hlavu epilátoru bez jednoho z epilačních krytů.
- Epilátor zcela nabijte každé 3 až 4 měsíce, i pokud jej nebudete delší dobu používat.
- Používejte pinzetu Smart Tweezers pouze s alkalickými knoflíkovými bateriemi typu L736H nebo AG3 (rozměr 7,8 x 3,4 mm).
- V přesném epilátoru používejte pouze nedobíjecí alkalické baterie AA 1,5V.

- Dbejte na to, aby se do kontaktu s terminály baterií přesného epilátoru nedostaly kovové předměty a aby nedošlo ke zkratování baterií.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento epilátor a přesný epilátor Philips splňuje všechny normy a předpisy týkající se elektromagnetických polí (EMF).

Obecné informace

- Tento symbol znamená, že epilátor a přesný epilátor můžete bezpečně používat ve vaně nebo ve sprše a můžete jej oplachovat pod tekoucí vodou. (Obr. 3)
- Epilátor a přesný epilátor je voděodolný a můžete jej používat ve sprše nebo ve vaně. Z důvodů bezpečnosti lze epilátor používat pouze bez kabelu. Když přístroj zapojíte do elektrické sítě, nebude fungovat.
- Přístroj je vybaven automatickým voličem napětí a je vhodný do sítě o napětí v rozmezí 100 až 240 voltů (50–60 Hz).
- Maximální hladina hluku epilátoru: $L_c = 76 \text{ dB(A)}$
- Maximální hladina hluku přesného epilátoru: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$

Výměna

Příslušenství pro tento přístroj lze zakoupit na webu www.philips.com/shop. Budete-li mít jakékoli potíže se získáním příslušenství pro váš přístroj, kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi. Kontaktní informace naleznete v záručním listu s celosvětovou platností. Můžete také navštívit stránky www.philips.com/support.

Holicí hlava

Pokud používáte holicí hlavu dvakrát či vícekrát týdně, doporučujeme vám provádět výměnu holicí jednotky jednou za 1 až 2 roky nebo v případě jejího poškození.

Životní prostředí

- Až epilátor a přesný epilátor doslouží, nevyhazujte je do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte je do sběrný k recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 4).

Epilátor

- Vestavěné akumulátory obsahují látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před likvidací epilátoru nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy vyjměte akumulátory. Akumulátory odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro baterie. Nedaří-li se vám akumulátory vyjmout, můžete epilátor zanést do servisního střediska společnosti Philips (Obr. 5).

Vyjmutí baterií

- 1** Odpojte epilátor od adaptéru. Nechte epilátor fungovat, dokud se akumulátory zcela nevybijí a epilátor již nepůjde zapnout.
- 2** Sejměte epilační hlavu a otevřete přístroj pomocí šroubováku (Obr. 6).
- 3** Pomocí šroubováku odejměte držák akumulátoru (1) a akumulátor (2) (Obr. 7).

Nepokoušejte se přístroj znovu složit a připojit jej k síti. Je to nebezpečné.

Přesný epilátor a pinzeta Smart Tweezers

- Nedobíjecí baterie obsahují látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Nelikvidujte nedobíjecí baterie spolu s běžným komunálním odpadem, ale odevzdejte je na oficiálním sběrném místě pro baterie. Před likvidací přístroje a jeho odevzdáním na oficiálním sběrném místě nejprve nedobíjecí baterie vyjměte (platí pro přesný epilátor) nebo jej zlikvidujte spolu s běžným komunálním odpadem (platí pro pinzetu Smart Tweezers) (Obr. 5).

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese

www.philips.com/support nebo samostatným záručním listu s celosvětovou platností.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístrojů setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Epilátor nefunguje.	Nefunguje zásuvka používaná k dobíjení epilátoru.	Zkontrolujte, zda funguje zásuvka používaná k dobíjení epilátoru. Dobíjení epilátoru je indikováno rozsvícenou kontrolkou. Pokud epilátor zapojíte do zásuvky v koupelnové skříňce, možná budete muset rozsvítit světlo, aby byla zásuvka pod proudem.
Epilátor během používání najednou přestane fungovat. Pak 5 sekund červeně blikají kontrolky rychlosti.	Byla aktivována ochrana proti přetížení.	Pokud budete epilační hlavu příliš silně tlačít na pokožku nebo pokud se zablokují rotující kotoučky epilační hlavy (například protože se mezi epilačními disky zachytil kousek látky), epilátor se automaticky vypne. Pak 5 sekund červeně blikají kontrolky rychlosti. Palcem otáčejte epilační disky, dokud neodstraníte to, co disky blokuje. Poté epilátor opět zapněte.

Problém	Možná příčina	Řešení
Epilátor se během používání zahřeje a najednou přestane fungovat. Pak 30 sekund blikají červeně kontrolky rychlostí a nabíjení.	Byla aktivována ochrana proti přehřátí.	Epilátor je vybaven integrovanou ochranou proti přehřátí, která brání přílišnému zahřátí epilátoru. V případě aktivace ochrany proti přehřátí se přístroj automaticky vypne. Poté 30 sekund blikají kontrolky rychlostí a nabíjení červeně. Ochranu proti přehřátí deaktivujete tak, že přístroj necháte vychladnout a znovu jej zapnete. Aby nedocházelo k přehřívání epilátoru, netlačte jej příliš silně na pokožku.
Přesný epilátor nefunguje.	Baterie na jedno použití jsou vybité nebo byly nesprávně vloženy.	Vyměňte baterie nebo je vložte správným způsobem (viz uživatelská příručka).
Přesný epilátor funguje, ale výkon je slabý.	Po 40 minutách jsou baterie na jedno použití skoro vybité a nemají již dostatek energie na optimální výkon.	Vložte nové baterie (viz uživatelská příručka). Používejte pouze běžné alkalické baterie AA 1,5 V bez možnosti dobíjení.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit!
Philipsi tootetoe paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil
www.philips.com/welcome.

Ülevaade (Jn 1)

- 1 Epileerimisterad
- 2 Epileerimispea
- 3 Opti-light'i valgusti
- 4 Nupp on/off (sisse/välja)
 - Kiiruse II sisselülitamiseks vajutage üks kord
 - Kiiruse I sisselülitamiseks vajutage kaks korda
- 5 I kiiruse tuli
- 6 II kiiruse tuli
- 7 Laadimise märgutuli
- 8 Epilaator
- 9 Vabastusnupp
- 10 Piiramiskamm (ainult mudelitel HP6582/HP6581/HP6577)
- 11 Raseerimispea (ainult mudelitel HP6582/ HP6581/HP6577)
- 12 Epilaatori põhiotsak
- 13 Tundliku piirkonna kate (ainult mudelil HP6582/HP6575)
- 14 Adapter
- 15 Puhastusharjake
- 16 Sisse/välja liuglüliti (ainult mudelitel HP6581/HP6579)
- 17 Täppisepilaator (ainult mudelitel HP6581/HP6579)
- 18 Ühekordsed tavapatareid (ainult mudelitel HP6581/HP6579)
- 19 Smart Tweezers'i pintsettide hoiukarp (ainult mudelil HP6582/HP6581)
- 20 Smart Tweezers (ainult mudelil HP6582/HP6581)
- 21 Smart Tweezers'i pintsettide valgusti (ainult mudelil HP6582/HP6581)
- 22 Valgusti sisse/välja liuglüliti (ainult mudelil HP6582/HP6581)
- 23 Kott

Tähtis

Enne epilaatori, täppisepilaatori ja Smart Tweezers'i pintsettide kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidi alles.

Oht

- Hoidke adapterit kuivana.
- Kui laete epilaatorit vannitoas, ärge ühendage seda pikendusjuhtme abil (Jn 2).

Hoiatus

- Ärge kasutage seadet, otsakut ega adapterit, kui need on kahjustatud.
- Ärge kasutage Smart Tweezers'i pintsette, kui need on kahjustatud.
- Kui adapter on kahjustatud, laske see ohu vältimiseks välja vahetada originaalvaruosaga vastu.
- Adapteris on voolumuundur. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada seda mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Epilaatorit, täppisepilaatorit ja Smart Tweezers'i pintsette ei tohi kasutada füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid seadme kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud.
- Lapsi tuleb valvata, et nad ei mängiks epilaatori, täppisepilaatori ega Smart Tweezers'i pintsettidega.
- Hoidke Smart Tweezers'i pintsettide nõõppatareisid laste ja koduloomade eest. Nõõppatareidega kaasneb lämbumisoht.
- Lühise tekke vältimiseks ärge sisestage epilaatori pesasse metalli sisaldavaid esemeid.

Ettevaatust

- See epilaator on mõeldud ainult naistele kaela piirkonnast allpool asuvate kehakarvade eemaldamiseks: kaenlaalused, bikiniijoon ja jalad. Ärge kasutage seda ühelgi muul otstarbel.
- Täppisepilaatorit võib kasutada ka raskesti ligipääsetavates kohtades, nagu põlv ja pahkluu.
- Hügieenilistel põhjustel peaks epilaatorit, täppisepilaatorit ja Smart Tweezers'i pintsette kasutama vaid üks inimene.

- Kahjustuste ja vigastuste ennetamiseks hoidke **töötavaid** seadmeid (otsakuga või ilma) piisavalt kaugel oma juustest, kulmudest, ripsmetest, rõivastest, niitidest-lõngadest, juhtmetest, harjadest jne.
- Ärge kasutage epilaatorit, täppisepilaatorit ega Smart Tweezers'i pintsette, kui nahk on ärritatud või kui nahal on varikoossed veenid, lööve, laigud, sünnimärgid (karvadega) või haavad ilma eelnevalt arstiga nõu pidamata. Nõrga immuunsüsteemiga inimesed või inimesed, kellel on diabeet, hemofiilia või immuunpuudulikkus, peaksid kõigepealt arstiga nõu pidama.
- Pärast esimesi epilaatori kasutuskordi võib nahk muutuda kergelt punaseks ja ärritunuks. See nähtus on täiesti loomulik ja kaob varsti. Epilaatorit sagedamini kasutades harjub nahk epileerimisega, nahaärritus väheneb ja uuesti kasvavad karvad on õrnemad ja pehmemad. Kui nahaärritus ei ole kolme päeva jooksul kadunud, soovitage konsulteerida arstiga.
- Märgades tingimustes epileerides ärge kasutage vanni- ega dušiõlisid, kuna need võivad tugevat nahaärritust põhjustada.
- Ärge puhastage epilaatorit, täppisepilaatorit ega Smart Tweezers'i pintsette veega, mis on kuumem kui dušivee temperatuur (maks. 40 °C).
- Ärge kasutage kunagi puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega sööbivaid vedelikke, nagu bensiini või atsetooni.
- Laadige, kasutage ja hoiustage epilaatorit temperatuuril 10–30 °C.
- Ärge vaadake otse epilaatori Opti-light'i valgustisse, sest ere valgus võib teid ajutiselt pimestada.
- Ärge kasutage epilaatori epileerimispesad ilma ühegi otsakuta.
- Laadige epilaatori aku iga 3 kuni 4 kuu tagant täiesti täis, isegi siis, kui te ei ole seda pikka aega kasutanud.
- Kasutage Smart Tweezersi pintsetti ainult L736H- või AG3-tüüpi leelisnööppatareidega (läbimõõt 7,8 × 3,4 mm).
- Kasutage täppisepilaatoris ainult ühekordseid AA-suuruses 1,5-voldiseid leelispatareisid.
- Ärge laske täppisepilaatori patareiklemmidel kokku puutuda metallobjektidega ning ärge lühistage ühekordseid patareisid.

Elektromagnetväljad (EMF)

Philipsi epilaator ja täppisepilaator vastavad kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Üldteave

- See sümbol tähendab, et epilaatorit ja täppisepilaatorit võib kasutada vannis või duši all ning et seadet võib voolava vee all puhastada. (Jn 3)
- Epilaator ja täppisepilaator on veekindlad ja neid saab vannis või duši all kasutada. Ohutuse tagamiseks saab epilaatorit ainult juhtmeta kasutada. Seade ei tööta, kui see on elektrivõrku ühendatud.
- Adapter on varustatud automaatse pingevalijaga ja on kasutatav toitepinge vahemikus 100–240 volti (50–60 Hz)
- Maksimaalne epilaatori müratase: $L_c = 76\text{dB(A)}$
- Maksimaalne täppisepilaatori müratase: $L_c = 77\text{dB(A)}$

Osade vahetamine

Sellele seadmele tarvikute ostmiseks külastage meie veebilehte www.philips.com/shop. Kui te ei leia vajalikke tarvikuid, pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse, mille kontaktandmed leiate ülemaailmselt garantiilehelt. Võite ka külastada veebilehte www.philips.com/support.

Raseerimispea

Kui kasutate raseerimispead kaks korda nädalas või rohkem, soovitame raseerimistera asendada pärast ühe või kahe aasta möödumist või kui see on kahjustunud.

Keskkond

- Tööea lõpus ei tohi epilaatorit ega täppisepilaatorit tavaliste olmejäätmete hulka visata. Viige need ringlussevõtmiseks ametlikku kogumispunkti. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn 4).

Epilaator

- Seadmesse sisseehitatud taaslaetavad akud sisaldavad keskkonda saastavaid aineid. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist ja ametlikku kogumispunkti viimist peate akud alati seadmest eemaldama. Patareid tuleb utiliseerimiseks viia ametlikku kogumispunkti. Kui teil endal ei õnnestu akusid eemaldada, võite seadme Philipsi hoolduskeskusesse viia (Jn 5).

Aku eemaldamine

- 1** Ühendage epilaator adapteri küljest lahti. Laske epilaatoril töötada, kuni aku on täiesti tühi ja te ei saa enam epilaatorit sisse lülitada.
- 2** Eemaldage epileerimispea ja avage seade kruvikeerajaga (Jn 6).
- 3** Akupesa (1) ja aku (2) lahtiühendamiseks kasutage kruvikeerajat (Jn 7).

Ärge püüdke seadet uuesti kokku panna, et seda elektrivõrgust toita. See on hädaohtlik.

Täppisepilaator ja pintsetid Smart Tweezers

- Tavapatareid sisaldavad keskkonda saastavaid aineid. Ärge visake tavapatareisid tavaliste olmejäätmete hulka, vaid viige need ametlikku patareide kogumiskohta. Eemaldage alati tavapatareid enne seadme äraviskamist ametlikus kogumiskohas (täppisepilaator) või enne olmejäätmete sekka viskamist (Smart Tweezers'i pintsetid) (Jn 5).

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte
www.philips.com/support või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmetega juhtuda võivad. Kui teil ei õnnestu alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Epilaator ei toimi.	Epilaatori laadimiseks kasutatav pistikupesa ei tööta	Veenduge, et epilaatori laadimiseks kasutatavas pistikupesas on vool. Epilaatori laadimise ajaks süttib laadimise märgutuli. Kui ühendate epilaatori vannitoa pistikupessa, lülitage vannitoa valgustus sisse, et veenduda elektrivoolu olemasolus.
Epilaator lõpetab kasutamise ajal äkitselt töötamise. Seejärel vilgub kiiruse märgutuli 5 sekundit punaselt.	Ülekoormuskaitse on aktiveeritud.	Kui vajutate epileerimispead liiga tugevalt vastu nahka või kui epileerimispea pöörlevad epileerimiskettad ummistuvad (nt väike riidetükk jääb epileerimisketaste vahele), lülitub seade automaatselt välja. Seejärel vilgub kiiruse märgutuli 5 sekundit punaselt. Keerake epileerimiskettaid pöidlaga, kuni saate eemaldada epileerimisketaste ummistuse. Seejärel lülitage epilaator uuesti sisse.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Epilaator muutub kasutamise ajal kuumaks ja lõpetab äkitselt töötamise. Seejärel vilguvad kiiruse ja laadimise märgutuled 30 sekundit punaselt.	Ülekuumenemise kaitse on aktiveeritud.	Epilaator on varustatud sisseehitatud ülekuumenemise kaitsega, mis kaitseb epilaatorit liigse kuumenemise eest. Pärast ülekuumenemise kaitse rakendumist lülitatakse seade automaatselt välja. Seejärel vilguvad kiiruse ja laadimise märgutuled 30 sekundit punaselt. Ülekuumenemise kaitse lähtestamiseks laske seadmel maha jahtuda ja seejärel lülitage seade uuesti sisse. Epilaatori ülekuumenemise vältimiseks ärge suruge seadet liiga tugevalt naha vastu.
Täppisepilaator ei toimi.	Ühekordsed patareid on tühjaks saanud või olete need valesti sisestanud.	Vahetage patareid või sisestage need õigesti (vt kasutusjuhendit).
Täppisepilaator töötab, kuid selle jõudlus on halb.	40 minutit hiljem on ühekordsed patareid peaaegu tühjaks saanud ja neis ei ole piisavalt võimsust hea jõudluse tagamiseks.	Sisestage uued patareid (vt kasutusjuhendit). Kasutage ainult ühekordseid AA-suurusel 1,5-voldiseid leelispatareisid.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na web-stranici www.philips.com/welcome.

Pregled (Sl. 1)

- 1 Epilacijski diskovi
- 2 Epilacijska glava
- 3 Opti-Light
- 4 Gumb za uključivanje/isključivanje
 - Jednom pritisnite za brzinu II
 - Dvaput pritisnite za brzinu I
- 5 Indikator brzine I
- 6 Indikator brzine II
- 7 Indikator punjenja
- 8 Epilator
- 9 Gumb za otpuštanje
- 10 Češalj za podrezivanje (samo HP6582/HP6581/HP6577)
- 11 Glava za brijanje (samo HP6582/HP6581/HP6577)
- 12 Osnovna epilacijska kapica
- 13 Kapica za osjetljiva područja (samo HP6582/HP6575)
- 14 Adapter
- 15 Četkica za čišćenje
- 16 Klizni gumb za uključivanje/isključivanje (samo HP6581/HP6579)
- 17 Precizni epilator (samo HP6581/HP6579)
- 18 Baterije koje se ne mogu puniti (samo HP6581/HP6579)
- 19 Kutija za spremanje Smart Tweezers pincete (samo HP6582/HP6581)
- 20 Smart Tweezers pinceta (samo HP6582/HP6581)
- 21 Svjetlo Smart Tweezers pincete (samo HP6582/HP6581)
- 22 Gumb za uključivanje/isključivanje svjetla (samo HP6582/HP6581)
- 23 Torbica

Važno

Prije nego što počnete koristiti epilator, precizni epilator i Smart tweezers pincetu pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Pazite da adapter uvijek bude suh.
- Ako epilator puniti u kupaonici, nemojte upotrebljavati produžni kabel (Sl. 2).

Upozorenje

- Aparat, nastavak ili adapter nemojte koristiti ako su oštećeni. Nemojte koristiti Smart Tweezers pincetu ako je oštećena.
- Ako je adapter oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.
- Epilator, precizni epilator i Smart Tweezers pinceta nisu namijenjeni osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s epilatorom, preciznim epilatorom i Smart Tweezers pincetom.
- Gumbaste baterije Smart Tweezers pincete držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca. Gumbaste baterije mogu uzrokovati gušenje.
- Nemojte umetati predmete koji sadrže metal u utičnicu epilatora kako biste izbjegli kratke spojeve.

Oprez

- Epilator je namijenjen isključivo uklanjanju dlačica sa ženskog tijela na područjima ispod vrata: ispod pazuha, na preponama i nogama. Ne koristite ga u druge svrhe.
- Precizni epilator dodatno se može koristiti i na teško dostupnim mjestima kao što su koljeno i gležanj.
- Iz higijenskih razloga epilator, precizni epilator i Smart Tweezers pincetu trebala bi koristiti samo jedna osoba.

- Kako biste izbjegli oštećenja i ozljede, **uključene** aparate (s nastavcima ili bez njih) držite dalje od kose, obrva, trepavica, odjeće, niti, traka, četki itd.
- Epilator, precizni epilator i Smart Tweezers pincetu nemojte koristiti na nadraženoj koži ili koži s proširenim venama, osipom, madežima (s dlačicama) ili ranama bez prethodne konzultacije s liječnikom. Osobe smanjenog imuniteta ili osobe koje boluju od dijabetesa, hemofilije ili imunodeficijencije također se prije uporabe trebaju obratiti liječniku.
- Nakon prvih nekoliko uporaba epilatora ili preciznog epilatora može se pojaviti slabije crvenilo i nadraženosť kože. Ta pojava je sasvim normalna i brzo nestaje. Češćom uporabom aparata koža se navikava na epilaciju, nadraženosť se smanjuje, a izrasle dlačice postaju tanje i mekše. Ako nadraženosť ne nestane unutar tri dana, savjetujemo da se obratite liječniku.
- Prilikom epilacije u vlažnim uvjetima nemojte koristiti ulja za kupanje ili tuširanje jer to može ozbiljno nadražiti kožu.
- Epilator, precizni epilator i Smart Tweezers pincetu nemojte čistiti vodom čija je temperatura viša od temperature za tuširanje (maks. 40°C).
- Za čišćenje nikada nemojte upotrebljavati spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.
- Epilator puniti, koristite i odlažite pri temperaturama između 10°C i 30°C.
- Nemojte gledati izravno u Opti-light epilatora kako vas svjetlost ne bi zaslijepila.
- Epilacijsku glavu epilatora nemojte koristiti bez jedne od epilacijskih kapica.
- Potpuno napunite epilator svaka 3 – 4 mjeseca, čak i ako ga duže vrijeme ne koristite.
- Za Smart Tweezers pincetu koristite isključivo alkalne gumbaste baterije L736H ili AG3 (promjer 7,8 x 3,4 mm).
- Precizni epilator koristite isključivo s jednokratnim AA alkalnim baterijama od 1,5V koje se ne mogu puniti.
- Nemojte dopustiti da metalni predmeti dođu u dodir sa spojevima baterija preciznog epilatora i ne stavljajte jednokratne baterije u kratki spoj.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj epilator i precizni epilator tvrtke Philips sukladni su svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima (EMF).

Općenito

- Ovaj simbol naznačuje da su epilator i precizni epilator pogodni za korištenje prilikom kupanja ili tuširanja te da se mogu prati pod mlazom vode. (Sl. 3)
- Epilator i precizni epilator voodootporni su i mogu se koristiti u kadi ili pod tušem. Iz sigurnosnih razloga epilator se može koristiti samo bežično. Epilator ne radi kada je priključen na mrežno napajanje.
- Adapter je opremljen mehanizmom za automatski odabir napona i odgovara mu napon od 100 do 240 V (50 – 60 Hz).
- Maksimalna razina buke za epilator: $L_c = 76\text{dB(A)}$
- Maksimalna razina buke za precizni epilator: $L_c = 77\text{dB(A)}$

Zamjena dijelova

Kako biste kupili dodatni pribor za ovaj aparat, posjetite našu web-stranicu www.shop.philips.com/service. Ako imate ikakve poteškoće prilikom nabavljanja dodatka za svoj aparat, obratite se centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi. Podaci za kontakt nalaze se u međunarodnom jamstvu. Možete i posjetiti www.philips.com/support.

Glava za brijanje

Ako glavu za brijanje koristite dva ili više puta tjedno, savjetujemo vam da jedinicu za brijanje zamijenite nakon jedne ili dvije godine ili kada se ošteti.

Zaštita okoliša

- Epilatore i precizne epilatore koji se više ne mogu koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva nego ih odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 4).

Epilator

- Ugrađene punjive baterije epilatora sadrže tvari štetne za okoliš. Uvijek izvadite baterije prije odlaganja aparata u otpad i predajte na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Baterije predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, možete odnijeti aparat u ovlašteni Philips servisni centar (Sl. 5).

Vađenje punjivih baterija

- 1** Odvojite epilator od adaptera. Pustite da epilator radi sve dok se baterije u potpunosti ne isprazne i dok više ne budete mogli uključiti epilator.
- 2** Odvojite epilacijsku glavu i otvorite aparat pomoću odvijača (Sl. 6).
- 3** Pomoću odvijača odvojite držač baterija (1) i baterije (2) (Sl. 7).

Nemojte pokušavati ponovo sastavljati aparat kako biste ga priključili na mrežno napajanje. To je opasno.

Precizni epilator i Smart Tweezers pinceta

- Baterije koje se ne mogu puniti sadrže tvari koje mogu zagaditi okoliš. Baterije koje se ne mogu puniti nemojte bacati s normalnim kućnim otpadom nego ih odlažite na službenom mjestu za odlaganje baterija. Baterije koje se ne mogu puniti obavezno izvadite prije nego što bacite i predajte aparat na službenom mjestu za prikupljanje otpada (precizni epilator) ili ga bacite s uobičajenim kućnim otpadom (Smart Tweezers) (Sl. 5).

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite
www.philips.com/support ili pročitajte zasebni
 međunarodni jamstveni list.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisuju se najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako ne možete riješiti problem uz informacije u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Epilator ne radi.	Utičnica za punjenje epilatora ne radi.	Provjerite je li utičnica koju koristite za punjenje epilatora pod naponom. Indikator punjenja će se uključiti, što naznačuje da se epilator puni. Ako ste epilator priključili na utičnicu u toaletnom ormariću, možda trebate uključiti svjetlo u kupaonici kako bi se utičnica aktivirala.
Tijekom korištenja epilator naglo prestaje raditi. Nakon toga indikatori brzine trepere crveno 5 sekundi	Aktivirana je zaštita od preopterećenja.	Ako epilacijsku glavu prejako pritisnete na kožu ili ako se zaglave rotirajući diskovi epilacijske glave (primjerice ako se komadić tkanine zaglavi između epilacijskih diskova), epilator će se automatski isključiti. Nakon toga indikatori brzine trepere crveno tijekom 5 sekundi. Palcem okrećite epilacijske diskove dok ne budete u mogućnosti ukloniti uzrok blokade. Nakon toga možete ponovo uključiti epilator.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Tijekom korištenja epilator se jako zagrije i naglo prestaje raditi. Nakon toga indikatori za brzinu i punjenje trepere crveno 30 sekundi.	Aktivirana je zaštita od pregrijavanja.	Epilator ima ugrađenu zaštitu od pregrijavanja koja sprječava jako zagrijavanje epilatora. Ako se zaštita od pregrijavanja uključi, aparat se automatski isključuje. Zatim indikatori za brzinu i punjenje trepere crveno 30 sekundi. Zaštitu od pregrijavanja možete ponovo postaviti tako da ostavite aparat da se ohladi i zatim ga ponovo uključite. Kako se epilator ne bi pregrijao, nemojte ga previše snažno pritiskati na kožu.
Precizni epilator ne radi.	Jednokratne baterije su prazne ili nisu pravilno umetnute.	Zamijenite baterije ili ih ispravno umetnite (pogledajte korisnički priručnik).
Precizni epilator radi, ali ne dobro.	Nakon 40 minuta jednokratne baterije gotovo su prazne i nemaju dovoljno energije kako bi se postigle dobre radne značajke.	Umetnite nove baterije (pogledajte korisnički priručnik). Koristite isključivo jednokratne AA alkalne baterije od 1,5 V koje se ne mogu puniti.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Áttekintés (ábra 1)

- 1 Epilálótárcsák
- 2 Epilálófej
- 3 Opti-Light
- 4 Be-/kikapcsoló gomb
 - Nyomja meg egyszer a II. sebességfokozathoz
 - Nyomja meg kétszer az I. sebességfokozathoz
- 5 I. sebességfokozathoz tartozó jelzőfény
- 6 II. sebességfokozathoz tartozó jelzőfény
- 7 Töltésjelző fény
- 8 Epilátor
- 9 Kioldógomb
- 10 Formázófésű (csak HP6582/HP6581/HP6577 típusnál)
- 11 Borotvafej (csak HP6582/HP6581/HP6577 típusnál)
- 12 Normál epilálósapka
- 13 Precíziós sapka (csak HP6582/HP6575 típusnál)
- 14 Adapter
- 15 Tisztítókefe
- 16 Be-/kikapcsológomb (csak HP6581/HP6579 típusnál)
- 17 Precíziós epilátor (csak HP6581/HP6579 típusnál)
- 18 Eldobható elemek (csak HP6581/HP6579 típusnál)
- 19 Tok az intelligens csipesz tárolásához (csak HP6582/HP6581 típusnál)
- 20 Intelligens csipesz (csak HP6582/HP6581 típusnál)
- 21 Az intelligens csipesz világítása (csak HP6582/HP6581 típusnál)
- 22 Világításkapcsoló gomb (csak HP6582/HP6581 típusnál)
- 23 Hordtáska

Fontos!

Az epilátor, a precíziós epilátor és az intelligens csipesz használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Tartsa szárazon az adaptert.
- Ha fürdőszobában tölti az epilátort, ne használjon hosszabbítót (ábra 2).

Figyelmeztetés

- Ne használja a készüléket, a tartozékot vagy az adaptert, ha az sérült. Ne használja az intelligens csipeszt, ha az sérült.
- Ha az adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- A hálózati adapterben transzformátor van. Ne vágja le az adaptert a vezetékről és ne kössön másik dugót a vezetékre, mert ez veszélyes lehet.
- Az epilátort, a precíziós epilátort és az intelligens csipeszt azok működtetésében járatlan személyek, gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek ne használják felügyelet vagy a biztonságukért felelős személy által adott, a készülékek működtetésére vonatkozó utasítás nélkül.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játszanak az epilátorral, a precíziós epilátorral és az intelligens csipeszszel.
- Az intelligens csipesz gombjeleit tartsa távol a gyermekektől és háziállatoktól, mert lenyelhetik őket.
- A rövidzárlat elkerülése érdekében ne helyezzen fémtartalmú anyagot az epilátor aljzatába.

Figyelmeztetés!

- Az epilátor kizárólag a nyak alatti női testszőrzet eltávolítására alkalmas, olyan területeken, mint a hónalj, a bikinivonal és a lábak. Ne használja semmilyen más célra.
- A precíziós epilátor olyan nehezen elérhető részeken is használható, mint a térd és a boka

- Az epilátort, a precíziós epilátort és az intelligens csipeszt higiéniai okokból csak egy személy használhatja.
- A sérülések és az anyagi kár megelőzése érdekében a **működő** (tartozékkal ellátott vagy anélküli) készüléket tartsa távol a hajától, szemöldökétől, szempillájától, ruházatától, fonalaktól, vezetéktől, keféktől stb.
- Mielőtt gyulladt, visszártágulós, kiütéses, pattanásos, (szőrös) anyajegyes vagy sebhelyes bőrön használná az epilátort, a precíziós epilátort és az intelligens csipeszt, kérje ki orvosa véleményét. Legyen gyengült védekezőrendszerű, cukorbeteg, vérzékeny vagy immunhiányos személyek ugyancsak először orvosukkal beszéljék meg a készülékek használatát.
- Az epilátor vagy a precíziós epilátor használata során az első néhány alkalommal kissé pirossá, gyulladttá válhat a bőr. Ez teljesen természetes, hamar megszűnő jelenség. Néhány epilálás után bőre hozzászokik a szőrtelenítéshez, az ingerlő hatás mérséklődik, a kinövő szőrszálak pedig vékonyabbak és puhábbak lesznek. Ha a bőrgyulladás nem szűnik meg három napon belül, akkor javasolt orvoshoz fordulni.
- Vizes epilálás közben ne használjon fürdő- vagy tusolóolajokat, mert azok komoly bőrirritációhoz vezethetnek.
- Ne tisztítsa az epilátort, a precíziós epilátort és az intelligens csipeszt melegebb vízzel, mint amelyet tusoláshoz használ (max. 40 °C).
- A tisztításhoz ne használjon dörzsszivacsot, súrolószert vagy maró hatású tisztítószert (pl. benzint vagy acetont).
- Az epilátort 10 °C és 30 °C közötti hőmérsékleten töltsé, tárolja és használja.
- Ne nézzen közvetlenül az epilátor Opti-light fényébe, mert elvakíthatja.
- Ne használja az epilátor epilálófejét epilálásapka nélkül.
- Minden 3-4 hónapban teljesen töltsé fel az epilátort, még akkor is, ha hosszabb ideig nem használta azt.
- Az intelligens csipesz kizárólag L736H vagy AG3 típusú (7,8 x 3,4 mm átmérőjű) alkáli-gombelemmel működik.
- Csak eldobható, nem tölthető, 1,5 V-os AA alkáli elemeket használjon a precíziós epilátorhoz.

- Ne hagyja, hogy a precíziós epilátor elemének érintkezőihez fémtárgyak érjenek, és ne zárja rövidre az elemeket.

Elektromágneses mezők (EMF)

A Philips epilátor és precíziós epilátor az elektromágneses terekre (EMF) érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Általános információ

- Ez a jel arra utal, hogy az epilátort és precíziós epilátort fürdés, tusolás közben is lehet használni, és csap alatt lehet tisztítani. (ábra 3)
- Az epilátor és precíziós epilátor vízálló, és fürdés, tusolás közben is lehet használni. Biztonsági okokból az epilátort csak vezeték nélkül lehet használni. Ha hálózathoz van csatlakoztatva az epilátor, akkor nem működik.
- Az adapter automatikus hálózati feszültségválasztóval van ellátva, így alkalmas 100-240 Volt (50-60 Hz) hálózati feszültségre való csatlakoztatáshoz.
- Az epilátor maximum zajszintje: $L_c = 76 \text{ dB(A)}$
- A precíziós epilátor maximum zajszintje: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$

Csere

Alkatrészekkel kapcsolatban kérjük forduljon partnerünkhöz: Szervíz Kft., 1117 Budapest, Karinthy Frigyes u. 15. Telefon: +361-209-6052. E-mail: philipsszerviz@t-online.hu Ha nehézségei adódnak a készülékhez tartozó alkatrészek beszerzésében, kérjük, vegye fel a kapcsolatot országá Philips vevőszolgálatával. Ennek elérhetőségét a világszerte érvényes garancialevélen találja. A www.philips.com/support oldalon is tájékozódhat.

Borotvafej

Ha a borotvafejet heti két alkalommal vagy gyakrabban használja, akkor tanácsos a borotvaegységet egy-két év múlva vagy meghibásodás esetén kicserélni.

Környezetvédelem

- A leselejtezett epilátor és precíziós epilátor szelektív lakossági hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le őket, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 4).

Epilátor

- Az epilátor beépített akkumulátorai környezetszennyező anyagokat tartalmaznak. Az epilátor hivatalos gyűjtőhelyen történő leadása előtt vagy leselejtezéskor távolítsa el belőle az akkumulátorokat. Az akkumulátorokat hivatalos akkumulátor-gyűjtőhelyen adja le. Ha az akkumulátorok eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét egy Philips szervizközpontba is (ábra 5).

Az akkumulátorok eltávolítása

- 1** Csatlakoztassa le az epilátort az adatterről. Működtesse az epilátort addig, míg az akkumulátorok teljesen le nem merülnek, és már nem tudja újra bekapcsolni az epilátort.
- 2** Távolítsa el az epilálófejet a készülékről, majd egy csavarhúzóval nyissa ki (ábra 6).
- 3** Egy csavarhúzó segítségével vegye le az elemtartót (1), és távolítsa el az elemeket (2) (ábra 7).

Ne próbálja ismét összeszerelni a készüléket, hogy hálózatról működtethesse, mert ez nagyon veszélyes!

A precíziós epilátor és az intelligens csipesz

- Az elem környezetszennyező anyagokat tartalmaz. A lemerült elemeket ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem hivatalos gyűjtőhelyen adja le őket. Mindig vegye ki a nem újratölthető elemeket a készülékből, mielőtt a készüléket leselejtezi, és hivatalos gyűjtőhelyen leadja (precíziós epilátor), vagy kidobja a háztartási hulladékkal együtt (intelligens csipesz) (ábra 5).

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha nem sikerül megoldania a problémát az alábbi információk alapján, forduljon a helyi Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Az epilátor nem működik.	Az epilátor töltéséhez használt aljzat nem működik.	Ellenőrizze, hogy működik-e az epilátor töltéséhez használt aljzat. Az epilátor töltésekor a töltésjelző fény világít. Ha az epilátort a fürdőszobában lévő aljzathoz csatlakoztatja, előfordulhat, hogy fel kell kapcsolnia a világítást az aljzat működéséhez.
Használat közben az epilátor hirtelen leáll. Ezután a sebességfokozat jelzőfényei pirosan villognak 5 másodpercig.	Aktiválódott a túlterhelés elleni védelem.	Ha az epilálófejet túl erősen nyomja a bőréhez, vagy az epilálófej forgótárcsái valamiért megakadnak (például mert a ruhája beragad a tárcsák közé), az epilátor automatikusan kikapcsol. Ezután a sebességfokozat jelzőfényei pirosan villognak 5 másodpercig. Forgassa hüvelykujjával a tárcsákat addig, amíg el nem tudja távolítani az epilálótárcsákat akadályozó tárgyat. Ezután kapcsolja vissza az epilátort.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Használat közben az epilátor felmelegszik és hirtelen leáll. Ezután a sebességfokozat jelzőfényei és a töltésjelző fény pirosan villog 30 másodpercig.	Aktiválódott a túlmelegedés elleni védelem.	Az epilátor beépített túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva, ami megakadályozza az epilátor túlmelegedését. Ha a túlmelegedés elleni védelem bekapcsolódik, a készülék automatikusan kikapcsol. Ezután a sebességfokozat jelzőfényei és a töltésjelző fény pirosan villog 30 másodpercig. A túlmelegedés elleni védelem kikapcsolásához hagyja kihűlni a készüléket, majd kapcsolja be újra. Az epilátor túlmelegedésének elkerülése érdekében ne nyomja túl erősen a bőréhez.
A precíziós epilátor nem működik.	Az egyszer használatos elemek lemerültek, vagy helytelenül helyezte be őket.	Cserélje ki az elemeket, vagy helyezze be azokat helyesen (lásd a használati útmutatót).
A precíziós epilátor működik, azonban alacsony a teljesítménye.	40 perc elteltével az egyszer használatos elemek majdnem teljesen lemerülnek és nem tudnak megfelelő teljesítményt nyújtani.	Helyezzen be új elemeket (lásd a használati útmutatót). Csak egyszer használatos, 1,5 voltos AA alkálielemeket használjon.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеңіз.

Шолу (Сурет 1)

- 1 Эпиляция жасайтын дискілер
- 2 Эпилятор басы
- 3 Opti-Light
- 4 Қосу/өшіру түймесі
 - «II» жылдамдық күйіне қосу үшін бір рет басыңыз
 - «I» жылдамдық күйіне қосу үшін екі рет басыңыз
- 5 «I» жылдамдық шамы
- 6 «II» жылдамдық шамы
- 7 Зарядтау шамы
- 8 Эпилятор
- 9 Шешу түймесі
- 10 Тегістеу тарағы (тек HP6582/HP6581/HP6577 үлгісінде)
- 11 Қыратын бас (тек HP6582/HP6581/HP6577 үлгісінде)
- 12 Негізгі эпилятор ұшы
- 13 Сезімтал аймақ ұшы (тек HP6582/HP6575 үлгісінде)
- 14 Адаптер
- 15 Щетка
- 16 Қосу/өшіру сырғытпасы (тек HP6581/HP6579 үлгісінде)
- 17 Жоғары дәлдікті эпилятор (тек HP6581/HP6579 үлгісінде)
- 18 Бір реттік, зарядталмайтын батареялар (тек HP6581/HP6579 үлгісінде)
- 19 Smart Tweezers қысқыштарын сақтау қорабы (тек HP6582/HP6581 үлгісінде)
- 20 Smart Tweezers қысқыштары (тек HP6582/HP6581 үлгісінде)
- 21 Smart Tweezers қысқыштарының жарығы (тек HP6582/HP6581 үлгісінде)
- 22 Жарықты қосу/өшіру түймесі (тек HP6582/HP6581 үлгісінде)
- 23 Қалта

Маңызды

Эпиляторды, жоғары дәлдікті эпиляторды және Smart Tweezers қысқыштарын пайдаланбас бұрын пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Адаптерді құрғақ күйде ұстаңыз.
- Эпиляторды ваннада зарядтағанда ұзартқыш қуат сымын пайдаланбаңыз (Сурет 2).

Абайлаңыз

- Зақымданған болса, құрылғыны, қосымшаны немесе адаптерді пайдаланбаңыз. Зақымданған Smart Tweezers қысқыштарын пайдаланбаңыз.
- Адаптер зақымданған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек түпнұсқасымен ауыстыру керек.
- Адаптерде трансформатор бар. Адаптерді кесіп тастап, оның орнына басқа штепсельдік ұш жалғауға болмайды, бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, физикалық мүмкіндігі, сезімталдығы төмен және ойлау қабілеті шектеулі, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) эпиляторды, жоғары дәлдікті эпиляторды және Smart Tweezers қысқыштарын қолданбауы керек.
- Балалардың эпилятормен, жоғары дәлдікті эпилятормен және Smart Tweezers қысқыштарымен ойнамауын қадағалаңыз.
- Smart Tweezers қысқыштары ішіндегі түйме тәріздес батареяларды балалар және үй жануарлары ұстамайтын жерде сақтаңыз. Түйме тәрізді батареялар тұншығып қалу қаупін тудырады.
- Қысқа тұйықтау болмау үшін, эпилятордың штепсельдік ұшына арналған ұяға темірі бар затты кіргізбеңіз.

Ескерту

- Эпилятор тек әйелдер денесіндегі мойыннан төмен орналасқан түктерді (қолтық, бикини тұсы және аяқ) жұлға арналған. Оны басқа мақсатта қолдануға болмайды.

- Жоғары дәлдікті эпиляторды тізе мен сирақ сияқты қол жетпейтін жерлерде де пайдалануға болады.
- Гигиенаны сақтау мақсатында, эпиляторды, жоғары дәлдікті эпиляторды және Smart Tweezers қысқыштарын тек бір адам пайдалануы керек.
- Зақым мен жарақат алу жағдайларын болдырмау үшін, **жұмыс істеп тұрған** құралдарды (қосымшасы орнатылған немесе орнатылмаған) бастың шашынан, қастардан, кірпіктерден, киімдерден, жіптерден, сымдардан, щеткалардан, т.б. заттардан аулақ ұстаңыз.
- Эпиляторды, жоғары дәлдікті эпиляторды және Smart Tweezers қысқыштарын тітіркенген, варикозы, майда бөртіктері, безеуі, қалдары (түкті қалдар) немесе жаралары бар теріге қолданар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз. Иммунитеті төмен немесе қант диабетімен, гемофилия ауыруымен немесе иммунодефицитпен ауыратын адамдардың да алдымен дәрігерлерімен кеңескені дұрыс.
- Эпиляторды немесе жоғары дәлдікті эпиляторды алғашқы бірнеше рет қолданғанда тері кішкене қызаруы немесе тітіркенуі мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай және тез арада жоқ болады. Құралды көбірек қолданған сайын теріңіз эпиляцияға үйрене бастайды, тері тітіркенуі азайып, қайта өскен түктер жұқа және жұмсақ болады. Егер үш күн ішінде терінің тітіркенуі басылмаса, дәрігерге көрінгеніңіз жөн.
- Ылғалды эпиляция жасағанда, ваннаға немесе душқа арналған майларды пайдаланбаңыз, тері қатты тітіркенуі мүмкін.
- Эпиляторды, жоғары дәлдікті эпиляторды және Smart Tweezers қысқыштарын душ температурасынан жоғары болатын сумен (ең көбі 40 °C) тазаламаңыз.
- Құралды тазалағанда, қыратын шүберектерді, абразивті тазалау құралдарын, жанармай немесе ацетон сияқты сұйықтықтарды қолданбаңыз.
- Эпиляторды тек температурасы 10 °C және 30 °C аралығында болатын жерде зарядтаңыз, пайдаланыңыз және сақтаңыз.
- Көзге зақым келтірмеу үшін, эпилятордың Opti-light жарығына тура қарамаңыз.
- Эпилятордың басын эпилятор ұштарының біреуін орнатпай қолданбаңыз.
- Ұзақ уақыт пайдаланбасаңыз да, әр 3- 4 айда эпиляторды толық зарядтаңыз.

- Тек Smart Tweezers қысқыштарын L736H немесе AG3 (диаметрі 7,8 x 3,4 мм) түріндегі сілті батареяларды пайдаланыңыз.
- Жоғары дәлдікті эпиляторды тек бір рет қолданылатын, зарядталмайтын AA 1,5 В сілтілі батареялармен пайдаланыңыз.
- Жоғары дәлдікті эпилятордың батарея түйіспелеріне темір зат тигізбеңіз және бір реттік батареяларды қысқа тұйықтамаңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips эпиляторы мен жоғары дәлдікті эпиляторы электромагниттік өрістерге қатысты барлық тиісті стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Жалпы ақпарат

- Бұл белгі эпилятор мен жоғары дәлдікті эпилятордың ваннада немесе душта пайдалануға, сондай-ақ ағынды сумен жууға жарамды екенін білдіреді. (Сурет 3)
- Эпиляторға және жоғары дәлдікті эпиляторға су кірмейді, сондықтан оны душта немесе жуынатын бөлмеде пайдалануға болады. Қауіпсіздік себептерге байланысты эпилятор тек сымсыз түрде жұмыс істейді. Ток көзіне қосылан кезде эпилятор жұмыс істемейді.
- Адаптердің автоматты кернеу таңдағышы бар және кернеуі 100 бен 240 вольт аралығындағы розеткаларға арналған.
- Эпилятордың дыбыс қуатының ең жоғарғы деңгейі: $L_c = 76$ дБ (А).
- Жоғары дәлдікті эпилятордың дыбыс қуатының ең жоғарғы деңгейі: $L_c = 77$ дБ (А).

Ауыстыру

Осы жабдық үшін қосалқы құралдар сатып алу үшін, www.philips.com/shop мекенжайы бойынша біздің торабымызға кіріңіз. Қосалқы құралдарды сатып алу кезінде қандай да бір қиындықтарға тап болсаңыз, өз еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Оның байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады. Сондай-ақ, www.philips.com/support веб-торабына кіруге болады.

Қыратын басы

Құралдың қыратын басын аптасына екі не одан да көп пайдаланған жағдайда, қыру бөлшегін бір-екі жыл өткеннен кейін немесе зақымданғанда ауыстырыңыз.

Қоршаған орта

- Тозғаннан кейін, эпилятор мен жоғары дәлдікті эпиляторды тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз, оларды қайта өңдейтін арнайы жерге өткізіңіз. Осылайша қоршаған ортаны сақтауға көмегіңізді тигізесіз (Сурет 4).

Эпилятор

- Бекітілген қайта зарядталатын батареяларда қоршаған ортаны ластауы мүмкін заттар бар. Эпиляторды арнайы жинау орнына тастамас бұрын әрқашан батареяларды шығарып алыңыз. Батареяларды батареяларға арналған арнайы жинау орнына тастаңыз. Батареяларды шығарып алуда қиындық туындаса, құрылғыны Philips қызмет көрсету орталығына апаруға да болады (Сурет 5).

Зарядталатын батареяларды шығару

- 1** Эпиляторды адаптерден ажыратыңыз. Батареясының заряды әбден бітіп, эпиляторды қосу мүмкін болмағанша қолданыңыз.
- 2** Эпилятор басын шешіп, құралды бұрауышпен ашыңыз (Сурет 6).
- 3** Бұрауышпен батарея ұстағышын (1) ажыратыңыз әрі батареяларды (2) шығарыңыз (Сурет 7).

Розеткаға жалғау үшін құралды қайта жинауға болмайды. Бұл өте қауіпті.

Жоғары дәлдікті эпилятор мен Smart Tweezers қысқыштары

- Зарядталатын батареялар құрамында қоршаған ортаға зиянды заттар бар. Зарядталатын батареяларды әдеттегі үй қоқыстарымен бірге тастамаңыз. Оларды арнайы жинап алатын жерге өткізіңіз. Құралды арнайы ресми жерге өткізбес бұрын (жоғары дәлдікті эпилятор) немесе күнделікті тұрмыстық

қоқыспен тастамас бұрын (Smart Tweezers қысқыштары) зарядталатын батареяларды шығарыңыз (Сурет 5).

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарау құралдардағы жиі пайда болатын ақаулықтарды түсіндіреді. Төмендегі ақпараттың көмегімен ақаулықты шеше алмаған жағдайда, еліңіздегі тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз.

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
Эпилятор жұмыс істемейді.	Эпиляторды зарядтау үшін пайдаланған розетка жұмыс істемейді.	Эпиляторды зарядтау үшін пайдаланған розеткаға ток келіп тұрғанын тексеріңіз. Зарядтау шамы жанса, эпилятордың зарядталып тұрғаны. Эпиляторды жуынатын бөлмедегі розеткаға қоссаңыз, жуынатын бөлменің шамын жағып розетканың жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз.

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
Пайдаланған кезде эпилятор кенет тоқтайды. Одан кейін жылдамдық шамы 5 секунд жыпылықтайды.	Шамадан тыс жүктеуден қорғау мүмкіндігі іске қосылған.	Эпилятор басын теріге қатты бассаңыз немесе эпилятор басындағы айналмалы дискілер бітеліп қалғанда (мысалы, киімнің бір бөлігі эпиляция жасайтын дискілер арасында тұрып қалғанда), эпилятор автоматты түрде өшеді. Одан кейін жылдамдық шамы 5 секунд жыпылықтайды. Эпиляция жасайтын дискілерде тұрып қалған нәрселерді шығарғанша дискілерді тарақпен айналдырыңыз. Одан кейін эпиляторды қайта қосыңыз.
Пайдаланған кезде эпилятор ысып, кенет тоқтап қалады. Жылдамдық шамы мен зарядтау шамы 30 секунд жыпылықтайды.	Қатты қызып кетуден қорғау мүмкіндігі іске қосылған.	Эпиляторда қатты қызып кетуден қорғау мүмкіндігі бар, ол эпилятордың қатты қызып кетуін болдырмайды. Қатты қызып кетуден қорғау мүмкіндігі іске қосылған болса, құрылғы автоматты түрде өшеді. Одан кейін жылдамдық шамы мен зарядтау шамы 30 секунд жыпылықтайды. Қатты қызып кетуден қорғау мүмкіндігін қайта орнату үшін құрылғыны суытып, қайта қосыңыз. Эпилятордың қатты қызып кетуін болдырмау үшін оны теріге қатты баспаңыз.
Жоғары дәлдікті эпилятор жұмыс істемейді.	Бір рет қолданылатын батареялар отырған немесе дұрыс салынбаған.	Батареяларды ауыстырыңыз немесе оларды дұрыс салыңыз (пайдаланушы нұсқаулығындағы суретті қараңыз).

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
Жоғары дәлдікті эпилятор жұмыс істейді, бірақ оның өнімділігі төмен болады.	40 минуттан кейін бір рет қолданылатын батареялар босайды және енді оның жақсы жұмыс істейтініне кепілдік жоқ.	Жаңа батареяларды салыңыз (пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз). Тек бір рет қолданылатын зарядталмайтын АА 1,5 В сілтілі батареяларды пайдаланыңыз.

Эпилятор

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "Филипс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

HP6582, HP6581, HP6579, HP6577, HP6575: 100-240V, 50-60Hz

HP6582, HP6581, HP6579, HP6577, HP6575: Li-ion, alkaline

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Кепілдік бойынша қызмет көрсету жөніндегі сұрақтарға жауап алу үшін тауарды сатып алған жерге хабарласыңыз. Өнімнің жарамдылық мерзімі сатып алған күннен бастап 2 жыл. Барлық қосымша ақпаратты 8 75 11 65 01 23 телефонына қоңырау шалу арқылы Ақпарат орталығынан алуға болады (стационарлық телефон арқылы Қазақстан Республикасы аумағына қоңырау шалу тегін). По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара. Срок службы изделия 1 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию можно получить в Информационном центре по телефону 8 75 11 65 01 23 (бесплатный звонок на территории РК со стационарных телефонов)

Išvadas

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Apžvalga (Pav. 1)

- 1 Epiliavimo diskai
- 2 Epiliavimo galvutė
- 3 „Opti-Light“
- 4 Įjungimo / išjungimo mygtukas
 - Paspauskite vieną kartą, jei norite II greičio
 - Paspauskite du kartus, jei norite I greičio
- 5 I greičio lemputė
- 6 II greičio lemputė
- 7 Įkrovos lemputė
- 8 Epiliatorius
- 9 Atlaisvinimo mygtukas
- 10 Kirpimo šukos (tik HP6582/HP6581/HP6577)
- 11 Skutimo galvutė (tik HP6582/HP6581/HP6577)
- 12 Pagrindinė epiliavimo galvutė
- 13 Jautrių vietų gaubtelis (tik HP6582/HP6575)
- 14 Adapteris
- 15 Valymo šepetėlis
- 16 Įjungimo / išjungimo slankiklis (tik HP6581 / HP6579)
- 17 Tikslus epiliatorius (tik HP6581 / HP6579)
- 18 Vienkartiniai pakartotiniai neįkraunami maitinimo elementai (tik HP6581 / HP6579)
- 19 Išmaniojo pinceto laikymo dėklas (tik HP6582/HP6581)
- 20 Išmanusis pincetas (tik HP6582/HP6581)
- 21 Išmaniojo pinceto lemputė (tik HP6582/HP6581)
- 22 Lemputės įjungimo / išjungimo mygtukas (tik HP6582/HP6581)
- 23 Krepselis

Svarbu

Prieš naudodami epilatorių, tikslų epilatorių ir išmanųjį pincetą įdėmiai perskaitykite šį naudotojo vadovą ir išsaugokite jį tolimesniam naudojimui.

Pavojus

- Adapterį laikykite sausi.
- Jei epilatorių įkraunate vonioje, nenaudokite ilgintuvo (Pav. 2).

Ispėjimas

- Nenaudokite prietaiso, priedo ar adapterio, jei jis pažeistas. Nenaudokite išmaniojo pinceto, jei jis pažeistas.
- Jei adapteris pažeistas, kad išvengtumėte pavojaus, visada pakeiskite jį originalaus tipo adapteriu.
- Adapteryje yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingų situacijų, nenujunkite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Epilatorius, tikslus epilatorius ir išmanusis pincetas neskirti naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai yra sumažėję, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodė, kaip naudotis prietaisais.
- Vaikus reikia prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su epilatoriumi, tiksliu epilatoriumi ir išmaniuoju pincetu.
- Laikykite išmaniojo pinceto mygtukų maitinimo elementus vaikams ir naminiams gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Mygtukų maitinimo elementai gali kelti pavojų užspringti.
- Į epilatoriaus lizdą nekiškite jokios medžiagos su metalu, kad išvengtumėte trumpojo sujungimo.

Dėmesio

- Epilatorius skirtas tik plaukams nuo moters kūno sričių, esančių žemiau kaklo – pažastų, bikinio srities ir kojų – šalinti. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais.
- Tikslųjį epilatorių naudokite tose vietose, kurias sunku pasiekti, pavyzdžiui, keliams ar kulkšnimis.
- Higienos sumetimais epilatoriumi, tiksliu epilatoriumi ir išmaniuoju pincetu naudotis turėtų tik vienas asmuo.

- Jei norite išvengti pažeidimų ir sužalojimų, **veikiančio** prietaiso (su priedais ar be jų) nelaikykite prie galvos plaukų, antakių, blakstienų, rūbų, siūlų, laidų, šepetčių ir t. t.
- Nenaudokite epilatoriaus, tikslaus epilatoriaus ir išmaniojo pinceto, jei jūsų oda sudirgusi arba ant odos yra išsiplėtusių venų, oda išberta ar šlakuota, jei ant odos yra apgamų (su plaukeliais) ar žaizdelių, prieš tai nepasikonsultavę su gydytoju. Žmonės, kurių imunitetas susilpnėjęs, ar žmonės, sergantys cukriniu diabetu, hemofilija ar imuninio deficito sindromu, taip pat pirmiausia turėtų pasitarti su gydytoju.
- Po pirmųjų epilatoriaus ar tikslaus epilatoriaus naudojimo kartų jūsų oda gali šiek tiek parausti ir sudirgti. Šis reiškinys yra visiškai normalus ir greitai išnykta. Ilgiau naudojantis prietaisu, jūsų oda priprasa prie epilavimo, jos sudirginimas mažės, o išaugantys plaukeliai taps vis plonesni ir švelnesni. Odos sudirginimui neišnykus per tris dienas, patartina pasikonsultuoti su gydytoju.
- Jei epiliuojate drėgnoje aplinkoje, nenaudokite vonios ar dušo aliejaus, nes tai gali labai sudirginti odą.
- Nevalykite epilatoriaus, tikslaus epilatoriaus ir išmaniojo pinceto vandeniu, karštesniu nei dušo temperatūros (maks. 40 °C).
- Niekada nevalykite prietaiso šiurkščiomis kempinėmis, abrazyviniais valikliais ar ėsdinančiais skysčiais, pvz., benzinu ar acetonu.
- Epilatorių įkraukite, naudokite ir laikykite 10–30 °C temperatūroje.
- Nežiūrėkite tiesiai į epilatoriaus „Opti-light“, kad šviesa jūsų neapakintų.
- Nenaudokite epilatoriaus be epilavimo galvutės.
- Visiškai įkraukite epilatorių kas 3 ar 4 mėnesius, net jei ilgesnį laiką jo nenaudojate.
- Į sumanųjį pincetą dėkite tik šarminius plokščius L736H arba AG3 tipo (Ø7,8 mm x 3,4 mm) maitinimo elementus.
- Į tikslų epilatorių dėkite tik vienkartinius, pakartotinai neįkraunamus AA 1,5 V šarminius maitinimo elementus.
- Neleiskite, kad metaliniai objektai liestųsi su tikslaus epilatoriaus maitinimo elementų gnybtais ir nesukelkite vienkartinį maitinimo elementų trumpojo sujungimo.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ epiliatorius ir tikslus epiliatorius atitinka visus taikomus standartus ir taisyklės dėl elektromagnetinių laukų poveikio (EMF).

Bendrasis aprašymas

- Šis ženklas reiškia, kad epilatorių ir tikslų epilatorių galima naudoti vonioje ar duše ir plauti tekančiu vandeniu. (Pav. 3)
- Epiliatorius ir tikslus epiliatorius yra atsparūs vandeniui, todėl juos galima naudoti vonioje arba duše. Saugumo sumetimais epilatorių galima naudoti tik be laido. Epiliatorius neveikia, kai yra prijungtas prie elektros lizdo.
- Adapteryje įmontuotas automatiškai įtampą parenkantis įtaisas, kuris pritaikytas 100–240 voltų (50–60 Hz) maitinimo tinklo įtampai.
- Maksimalus epilatoriaus triukšmo lygis: $L_c = 76 \text{ dB(A)}$
- Maksimalus tikslaus epilatoriaus triukšmo lygis: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$

Pakeitimas

Norėdami įsigyti priedų šiam prietaisui, apsilankykite mūsų interneto svetainėje www.shop.philips.com/service. Jei negalite gauti prietaisui reikiamų priedų, kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą. Jo kontaktinius duomenis rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke. Taip pat galite apsilankyti www.philips.com/support.

Skutimo galvutė

Jei skutimo galvutę naudojate du ar daugiau kartų per savaitę, patariame keisti skutimo įtaisą po vienerių ar dvejų metų, arba kai jis sugenda.

Aplinka

- Susidėvėjusio epilatoriaus ir tikslaus epilatoriaus neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite juos į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 4).

Epiliatorius

- Įkraunamame epiliatoriaus akumuliatoriuje yra medžiagų, kurios gali teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą arba atiduodami į surinkimo punktą, būtinai išimkite akumuliatorių. Jį atiduokite į oficialų maitinimo elementų surinkimo punktą. Jei akumuliatoriaus išimti nepavyksta, prietaisą galite nunešti į „Philips“ techninės priežiūros centrą (Pav. 5).

Pakartotinai įkraunamų baterijų išėmimas

- 1** Atjunkite epiliatorių nuo adapterio. Palikite epiliatorių veikti, kol maitinimo elementai visiškai išsiekvos ir nebegalėsite įjungti epiliatoriaus.
- 2** Nuimkite epiliavimo galvutę ir atsuktuvu atidarykite prietaisą (Pav. 6).
- 3** Atsuktuvu atjunkite maitinimo elementų laikiklį (1) ir išimkite maitinimo elementus (2) (Pav. 7).

Nebandykite vėl surinkti prietaiso ir naudoti jį įjungę į elektros tinklą. Tai pavojinga.

Didelio tikslumo epiliatorius ir sumanusis pincetas

- Vienkartinio naudojimo maitinimo elementuose yra medžiagų, galinčių teršti aplinką. Vienkartinio naudojimo maitinimo elementų nemeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, bet atiduokite juos į oficialų maitinimo elementų surinkimo punktą. Visada išimkite vienkartinio naudojimo maitinimo elementus prieš išmesdami prietaisą ir atiduokite juos į oficialų surinkimo punktą (didelio tikslumo epiliatorių) arba išmeskite jį su įprastomis buitinėmis atliekomis (sumanųjį pincetą) (Pav. 5).

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **www.philips.com/support** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis prietaisais. Jei žemiau pateikiama informacija nepadės išspręsti problemos, kreipkitės į jūsų šalyje esantį pagalbos vartotojams centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Epiliatorius neveikia.	Lizdas, naudojamas epiliatoriui įkrauti, neveikia.	Įsitikinkite, kad epiliatoriui įkrauti naudojamas lizdas turi įtampą. Įsijungdama įkrovos lemputė nurodo, kad epiliatorius yra kraunamas. Jei epiliatorių įjungiate į lizdą vonios spintelėje, gali tekti įjungti šviesą vonioje, kad įsitikintumėte, kad lizdas turi įtampą.
Naudojamas epiliatorius staiga nustoja veikti. Tada greičio lemputės 5 sek. mirksi raudonai.	Suaktyvinta apsauga nuo perkrovos.	Jei epiliatoriaus galvutę per stipriai spaudžiate prie odos arba kai besisukantys epiliatoriaus galvutės diskai užsiblokuoja (pvz., jei drabužio kraštelis įstringa tarp epiliatoriaus diskų), epiliatorius automatiškai išsijungia. Tada greičio lemputės 5 sek. mirksi raudonai. Nykščiu pasukite epiliatoriaus diskus, kol galėsite išimti epiliatoriaus diskus blokuojantį objektą. Tada vėl įjunkite epiliatorių.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Naudojamas epilatorius įkaista ir staiga nustoja veikti. Tada greičio lemputės ir įkrovos lemputė 30 sek. mirksi raudonai.	Suaktyvinta apsauga nuo perkaitimo.	Epilatoriuje įrengta integruota apsauga nuo perkaitimo, kuri neleidžia epilatoriui perkaisti. Jei suaktyvinama apsauga nuo perkaitimo, prietaisas automatiškai išjungiamas. Tada greičio lemputės ir įkrovos lemputė 30 sek. mirksi raudonai. Norėdami iš naujo nustatyti apsaugą nuo perkaitimo, leiskite prietaisui atvėsti, tada vėl jį įjunkite. Tam, kad išvengtumėte epilatoriaus perkaitimo, per stipriai jo nespauskite prie savo odos.
Didelio tikslumo epilatorius neveikia.	Vienkartiniai maitinimo elementai išseikvoti arba netinkamai įdėti.	Pakeiskite baterijas arba įdėkite jas tinkamai (žr. naudotojo vadovą).
Tikslusis epilatorius veikia, bet prastai.	Po 40 minučių maitinimo elementai beveik išsikrauna, todėl prietaisui tinkamai veikti nepakanka energijos.	Įdėkite naujas baterijas (žr. naudotojo vadovą). Naudokite vienkartinės, neįkraunamas AA 1,5 V šarminės baterijas.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Pārskats (Zīm. 1)

- 1 Epilācijas diski
- 2 Epilācijas galviņa
- 3 Optimālas veiktspējas indikators
- 4 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
 - Nospiediet vienu reizi, lai iestatītu II ātrumu
 - Nospiediet divreiz, lai iestatītu I ātrumu
- 5 I ātruma indikators
- 6 II ātruma indikators
- 7 Lādēšanas indikators
- 8 Epilators
- 9 Atbrīvošanas poga
- 10 Griešanas ķemme (tikai modelim HP6582/HP6581/HP6577)
- 11 Skūšanas galviņa (tikai modelim HP6582/HP6581/HP6577)
- 12 Parastais epilēšanas uzgalis
- 13 Jūtīgu zonu uzgalis (tikai modelim HP6582/HP6575)
- 14 Adapteris
- 15 Tīrīšanas suka
- 16 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdnis (tikai modelim HP6581/HP6579)
- 17 Precīzas darbības epilators (tikai modelim HP6581/HP6579)
- 18 Vienreizējās lietošanas baterijas (tikai modelim HP6581/HP6579)
- 19 Pincetes Smart Tweezers uzglabāšanas ietvars (tikai modelim HP6582/HP6581)
- 20 Pincete Smart Tweezers (tikai modelim HP6582/HP6581)
- 21 Smart Tweezers indikators (tikai modelim HP6582/HP6581)
- 22 Indikatora ieslēgšanas/izslēgšanas poga (tikai modelim HP6582/HP6581)
- 23 Somiņa

Svarīgi!

Pirms epilatora, precīzas darbības epilatora un pincetes Smart Tweezers lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākai uzziņai.

Briesmas

- Glabāiet adapteri sausu.
- Ja epilatoru lādējat vannas istabā, nelietojiet pagarinātāju (Zīm. 2).

Brīdinājums!

- Nelietojiet ierīci, uzgali vai adapteri, ja tas ir bojāts. Nelietojiet pinceti Smart Tweezers, ja tā ir bojāta.
- Ja adapteris ir bojāts, lai izvairītos no negadījumiem, nomainiet to ar oriģinālu adapteri.
- Adapterī ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteri, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- Epilatoru, precīzas darbības epilatoru un pinceti Smart Tweezers nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav viņus īpaši apmācījusi lietot šīs ierīces.
- Pieaugušajiem jāuzrauga bērni, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar epilatoru, precīzas darbības epilatoru un pinceti Smart Tweezers.
- Glabāiet Smart Tweezers pogveida baterijas bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā. Pogveida baterijas var radīt nosmakšanas risku.
- Nelieciet epilatora spraudnim paredzētajā ligzdā metālu saturošus materiālus, lai nerastos īssavienojums.

Ievērībai

- Šis epilators ir paredzēts tikai sieviešu ķermeņa apmatojuma likvidēšanai zonās zemāk par kaklu: padusēs, bikini zonā un uz kājām. Nelietojiet to citiem nolūkiem.
- Precīzas darbības epilatoru papildus var izmantot grūti aizsniedzamās vietās, piemēram, pie ceļiem un potītēm.

- Higiēnas apsvērumu dēļ epilatoru, precīzas darbības epilatoru un pinceti Smart Tweezers drīkst izmantot tikai viena persona.
- Lai izvairītos no bojājumiem un traumām, netuviniet **ieslēgtu** ierīci (ar uzgali vai bez tā) galvas matiem, uzacīm, skropstām, apģērbam, diegiem, vadiem, sukām u.tml.
- Ja jums ir sakairināta āda, varikozas vēnas, izsitumi, pūtītes, dzimumzīmes (ar matiņiem) vai rētas, nelietojiet epilatoru, precīzas darbības epilatoru un pinceti Smart Tweezers, iepriekš nekonsultējoties ar ārstu. Cilvēkiem ar pazeminātu imunitāti, piemēram, cukura diabēta slimniekiem, cilvēkiem ar hemofiliju vai imūnsistēmas deficītu, arī pirms ierīces lietošanas vispirms jākonsultējas ar savu ārstu.
- Pirmajās reizēs, lietojot epilatoru vai precīzas darbības epilatoru, āda var kļūt nedaudz sarkana un sakairināta. Šī parādība ir pilnībā normāla un tā ātri pazudīs. Lietojot ierīci arvien biežāk, āda pieradīs pie epilēšanas, ādas kairinājums samazināsies un matiņi kļūs tievāki un mīkstāki. Ja kairinājums neizzūd trīs dienu laikā, iesakām konsultēties ar ārstu.
- Epilējot mitru ādu, neizmantojiet vannai un dušai paredzētās eļļas, jo tās var stipri kairināt ādu.
- Netīriet epilatoru, precīzas darbības epilatoru un pinceti Smart Tweezers ūdenī, kura temperatūra pārsniedz dušas ūdens temperatūru (maks. 40 °C).
- Ierīces tīrīšanai nekādā gadījumā nelietojiet tīrīšanas sūkli, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai spēcīgas iedarbības šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.
- Uzlādējiet, lietojiet un uzglabājiet epilatoru 10–30 °C temperatūrā.
- Neskatieties uz epilatora optimālas veikspējas indikatora gaismīņu, lai neapžilbtu.
- Nelietojiet epilēšanas galviņu bez uzgala.
- Pilnībā uzlādējiet epilatoru reizi 3 vai 4 mēnešos arī tad, ja nelietojat to ilgu laiku.
- Smart Tweezer pincetei drīkst izmantot tikai L763H vai AG3 tipa sārma pogveida baterijas (ar diametru 7,8 x 3,4 mm).
- Precīzas darbības epilatorā izmantojiet tikai vienreizējās lietošanas AA 1,5V sārma baterijas.

- Neļaujiet metāla priekšmetiem saskarties ar precīzas darbības epilatora bateriju kontaktiem un neizraisiet vienreizējās lietošanas bateriju īssavienojumu.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šis Philips epilators un precīzas darbības epilators atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētiskiem laukiem (EMF).

Vispārīgi

- Šis simbols norāda, ka epilatoru un precīzas darbības epilatoru var droši lietot vannā vai dušā, kā arī to var tīrīt, skalojot tekošā ūdenī. (Zīm. 3)
- Epilators un precīzas darbības epilators ir ūdensdroši, un tos var izmantot vannā vai dušā. Drošības apsvērumu dēļ epilatoru drīkst lietot tikai bez vada. Epilators nedarbojas, kad tas ir pievienots elektrotīklam.
- Adapteris ir aprīkots ar automātisku sprieguma selektoru un ir piemērots maiņstrāvas elektrotīklam, kura spriegums ir 100–240 volti (50–60 Hz).
- Maksimālais epilatora darbības trokšņa līmenis: $L_c=76$ dB(A)
- Maksimālais precīzas darbības epilatora darbības trokšņa līmenis: $L_c=77$ dB(A)

Rezerves daļas

Lai iegādātos šīs ierīces piederumus, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/shop. Ja radušās problēmas, iegādājoties ierīces papildpiederumus, lūdzu, sazinieties ar savas valsts Philips klientu apkalpošanas centru. Kontaktinformāciju atradīsiet pasaules garantijas brošūrā. Varat arī apmeklēt vietni www.philips.com/support.

Skūšanas galviņa

Ja skūšanas galviņu izmantojat divas reizes nedēļā vai biežāk, iesakām nomainīt skūšanas bloku pēc viena vai diviem gadiem vai arī, ja tas ir bojāts.

Vide

- Kad epilatora vai precīzas darbības epilatora darbmūžs beidzas, neizmetiet tos kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet oficiālā savākšanas vietā tālākai pārstrādei. Tādā veidā palīdzēsiet saudzēt vidi (Zīm. 4).

Epilators

- Epilatora iebūvēto akumulatoru bateriju sastāvā ir vielas, kas var piesārņot vidi. Pirms epilatora izmešanas vienmēr izņemiet baterijas un nododiet ierīci oficiālā savākšanas punktā. Baterijas nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā. Ja bateriju izņemšana sagādā grūtības, varat aiznest šo ierīci uz Philips tehniskās apkopes centru (Zīm. 5).

Akumulatoru bateriju izņemšana

- 1** Atvienojiet epilatoru no adaptera. Darbiniet epilatoru, līdz baterijas ir pilnībā tukšas un vairs nevarat ieslēgt epilatoru.
- 2** Noņemiet epilēšanas galviņu un, izmantojot skrūvgriezi, atveriet ierīci (Zīm. 6).
- 3** Izmantojiet skrūvgriezi, lai atvienotu bateriju turētāju (1) un izņemtu baterijas (2) (Zīm. 7).

Nemēģiniet atkārtoti salikt ierīci, lai pieslēgtu to elektrotīklam.

Tas ir bīstami.

Precīzas darbības epilators un Smart Tweezers pincete

- Parastās baterijas satur vielas, kas var piesārņot vidi. Neizmetiet izlādējušās baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet tās oficiālā bateriju savākšanas vietā. Pirms ierīces izmešanas vai nodošanas oficiālā sadzīves elektropreču savākšanas vietā (precīzas darbības epilatoru) vai pirms tās izmešanas kopā ar sadzīves atkritumiem (Smart Tweezers pinceti) vienmēr izņemiet parastās lietošanas baterijas (Zīm. 5).

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas visbiežāk sastopamās problēmas, kuras var rasties, izmantojot ierīci. Ja problēmu nav iespējams atrisināt, izmantojot tālāk sniegto informāciju, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Epilators nedarbojas.	Epilatora uzlādei izmantotā kontaktligzda nedarbojas.	Pārbaudiet, vai epilatora uzlādei izmantotā kontaktligzda darbojas. Uzlādes indikators iedegas, lai norādītu, ka epilators tiek lādēts. Ja epilatoru pievienojat vannas istabas kontaktligzdai, iespējams, būs jāieslēdz vannas istabas apgaismojums, lai nodrošinātu, ka kontaktligzda darbojas.
Lietošanas laikā epilators pēkšņi pārstāj darboties. Pēc tam ātruma indikators 5 sekundes mirgo sarkanā krāsā	Ir aktivizēta aizsardzība pret pārslodzi.	Ja epilēšanas galviņa pārāk stingri tiek spiesta pie ādas vai tiek bloķēti epilēšanas galviņas rotējošie diski (piemēram, starp epilēšanas diskiem ir iestrēdzis apgērbs), epilators automātiski izslēdzas. Pēc tam ātruma indikators 5 sekundes mirgo sarkanā krāsā. Grieziņus epilēšanas diskus ar īkšķi, līdz varat izņemt objektu, kas bloķē epilēšanas diskus. Pēc tam atkal ieslēdziet epilatoru.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Lietošanas laikā epilators sakarst un pēkšņi pārstāj darboties. Pēc tam ātruma indikatori un uzlādes indikators 30 sekundes mirgo sarkanā krāsā.	Ir aktivizēta aizsardzība pret pārslodzi.	Epilators ir aprīkots ar iebūvētu aizsardzību pret pārkaršanu, kas nodrošina, ka epilators nesakarst pārāk daudz. Ja tiek aktivizēta aizsardzība pret pārkaršanu, ierīce tiek automātiski izslēgta. Ātruma un uzlādes indikatori 30 sekundes mirgo sarkanā krāsā. Lai atjaunotu aizsardzību pret pārkaršanu, ļaujiet ierīcei atdzist un pēc tam ieslēdziet to atkal. Lai novērstu epilatora pārkaršanu, nespiediet epilatoru pārāk tuvu ādai.
Precīzas darbības epilators nedarbojas.	Vienreizlietojamās baterijas ir izlādējušās, vai arī tās ir nepareizi ievietotas.	Nomainiet baterijas vai ievietojiet tās pareizi (skatiet lietotāja rokasgrāmatu).
Precīzas darbības epilators darbojas, taču tā sniegums ir vājš.	Pēc 40 minūtēm vienreizlietojamās baterijas ir gandrīz izlādējušās un nevar nodrošināt labu sniegumu.	Ievietojiet jaunas baterijas (skatiet lietošanas rokasgrāmatu). Izmantojiet tikai vienreiz lietojamās neuzlādējamās AA 1,5 V sārmu baterijas.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Wykaz elementów (rys. 1)

- 1 Dyski depilujące
- 2 Głowica depilująca
- 3 Lampka Opti-light
- 4 Wyłącznik
 - Jednokrotne naciśnięcie — prędkość II
 - Dwukrotne naciśnięcie — prędkość I
- 5 Wskaźnik prędkości I
- 6 Wskaźnik prędkości II
- 7 Wskaźnik ładowania
- 8 Depilator
- 9 Przycisk zwalniający
- 10 Nasadka do przycinania (tylko modele HP6582/HP6581/HP6577)
- 11 Głowica goląca (tylko modele HP6582/HP6581/HP6577)
- 12 Podstawowa nasadka depilująca
- 13 Nasadka do delikatnych miejsc (tylko modele HP6582/HP6575)
- 14 Zasilacz
- 15 Szczoteczka do czyszczenia
- 16 Wyłącznik (tylko modele HP6581/HP6579)
- 17 Precyzyjny depilator (tylko modele HP6581/HP6579)
- 18 Baterie jednorazowego użytku (tylko modele HP6581/HP6579)
- 19 Etui do inteligentnej pęsety (tylko modele HP6582/HP6581)
- 20 Inteligentna pęseta (tylko modele HP6582/HP6581)
- 21 Lampka inteligentnej pęsety (tylko modele HP6582/HP6581)
- 22 Wyłącznik lampki (tylko modele HP6582/HP6581)
- 23 Etui

Ważne

Przed użyciem depilatora, precyzyjnego depilatora i inteligentnej pęsety zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Zasilacz przechowuj w suchym miejscu.
- Podczas ładowania depilatora w łazience nie używaj przedłużacza (rys. 2).

Ostrzeżenie

- Nie używaj urządzenia, nasadki, zasilacza ani inteligentnej pęsety w przypadku ich uszkodzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa w przypadku uszkodzenia zasilacza wymień go na oryginalny zasilacz tego samego typu.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Depilator, precyzyjny depilator i inteligentna pęseta nie są przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (w tym dzieci), a także osoby nieposiadające wiedzy lub doświadczenia z zakresu użytkowania tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tych urządzeń przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się depilatorem, precyzyjnym depilatorem ani inteligentną pęsetą.
- Przechowuj baterie pastylkowe inteligentnej pęsety poza zasięgiem dzieci i zwierząt. Baterie pastylkowe mogą stać się przyczyną zadławienia.
- Nie wkładaj do gniazda depilatora elementów metalowych, aby uniknąć zwarcia.

Uwaga

- Ten depilator jest przeznaczony do usuwania owłosienia z kobiecego ciała z obszarów znajdujących się poniżej szyi: pach, okolic bikini i nóg. Nie używaj go do żadnego innego celu.
- Precyzyjnego depilatora można dodatkowo używać w trudno dostępnych miejscach, takich jak kolana czy kostki.

- Ze względów higienicznych z depilatora, precyzyjnego depilatora i inteligentnej pęsety powinna korzystać tylko jedna osoba.
- Aby uniknąć uszkodzeń lub skaleczeń, **włączone** urządzenia (z nasadką lub bez niej) trzymaj z dala od włosów na głowie, brwi, rzęs, ubrań, nici, przewodów, szczotek itp.
- Nie używaj depilatora, precyzyjnego depilatora ani inteligentnej pęsety bez uprzedniej konsultacji z lekarzem, jeśli Twoja skóra jest podrażniona lub jeśli masz żylaki, wysypkę, wypryski, pieprzyki (z włoskami) albo zadrapania. Jeśli cierpisz na obniżoną odporność immunologiczną lub cukrzycę, hemofilię albo brak ogólnej odporności, przed rozpoczęciem depilacji także zasięgnij opinii lekarza.
- Podczas kilku pierwszych zastosowań depilatora lub precyzyjnego depilatora skóra może być nieco zaczerwieniona i podrażniona. Zjawisko to jest całkowicie normalne i szybko ustępuje. W przypadku częstej depilacji skóra przyzwyczaja się do niej, podrażnienie zmniejsza się, a odrastające włoski są cieńsze i bardziej miękkie. Jeśli podrażnienie nie ustąpi w ciągu trzech dni, skonsultuj się z lekarzem.
- Podczas depilacji na mokro nie używaj olejków do kąpieli, ponieważ może to spowodować poważne podrażnienia skóry.
- Nie myj depilatora, precyzyjnego depilatora ani inteligentnej pęsety w wodzie o temperaturze wyższej niż temperatura wody do kąpieli (maks. 40°C).
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyścików, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna czy aceton.
- Używaj depilatora, a także ładuj go i przechowuj w temperaturze od 10 do 30°C.
- Nie patrz bezpośrednio w światło lampki Opti-light depilatora, aby uniknąć oślepienia.
- Nie używaj głowicy depilującej depilatora bez jednej z kilku nasadek depilujących.
- W pełni ładuj depilator co 3–4 miesiące, nawet jeśli nie jest on używany przez dłuższy czas.
- Inteligentna pęseta może być zasilana wyłącznie alkalicznymi bateriami pastylkowymi typu L736H lub AG3 (7,8 x 3,4 mm).
- Do zasilania precyzyjnego depilatora używaj wyłącznie jednorazowych baterii alkalicznych AA 1,5 V.

- Nie dopuszczaj do kontaktu metalowych przedmiotów ze stykami baterii precyzyjnego depilatora i unikaj sytuacji mogących powodować zwarcie baterii.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Depilator i precyzyjny depilator firmy Philips spełniają wszystkie normy i są zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Opis ogólny

- Ten symbol oznacza, że depilator i precyzyjny depilator nadają się do użytku w wannie lub pod prysznicem, a także do czyszczenia pod bieżącą wodą. (rys. 3)
- Depilator i precyzyjny depilator są wodoszczelne, więc można ich używać w kąpeli lub pod prysznicem. Ze względów bezpieczeństwa depilatora można używać tylko w trybie zasilania bezprzewodowego. Depilator nie działa, kiedy jest podłączony do sieci elektrycznej.
- Zasilacz jest wyposażony w automatyczny przełącznik napięcia i dostosowany do użytku w sieciach elektrycznych o napięciu od 100 do 240 V (50–60 Hz).
- Maksymalny poziom hałasu — depilator: $L_c = 76 \text{ dB (A)}$
- Maksymalny poziom hałasu — precyzyjny depilator: $L_c = 77 \text{ dB (A)}$

Wymiana

Aby zakupić akcesoria do tego urządzenia, wejdź na stronę www.shop.philips.com/service. W przypadku trudności z kupieniem akcesoriów skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej. Możesz również odwiedzić stronę www.philips.com/support.

Głowica goląca

W przypadku korzystania z głowicy golącej dwa lub więcej razy w tygodniu zalecamy wymianę elementu golącego po roku lub dwóch latach użytkowania, a także gdy ulegnie on uszkodzeniu.

Ochrona środowiska

- Depilatora ani precyzyjnego depilatora po zużyciu nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu zutylizowania. Stosując się do tego zalecenia, pomagasz chronić środowisko naturalne (rys. 4).

Depilator

- Wbudowane akumulatory depilatora zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Pamiętaj o wyjęciu akumulatorów przed wyrzuceniem depilatora lub oddaniem go do punktu zbiórki surowców wtórnych. Akumulatory należy wyrzucić w wyznaczonym do tego miejscu. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatorów urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips (rys. 5).

Usuwanie akumulatorów

- 1** Odłącz depilator od zasilacza. Włącz urządzenie i odczekaj, aż akumulatory całkowicie się rozładują i nie będzie można ponownie uruchomić depilatora.
- 2** Zdejmij głowicę depilującą i otwórz urządzenie za pomocą śrubokręta (rys. 6).
- 3** Za pomocą śrubokrętu zwolnij komorę akumulatorów (1) i wyjmij akumulatory (2) (rys. 7).

Nie należy próbować ponownie złożyć urządzenia w celu podłączenia go do zasilania sieciowego, gdyż jest to niebezpieczne.

Precyzyjny depilator i inteligentna pęseta

- Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Nie należy ich wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego, tylko oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych. Przed oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych (precyzyjny depilator) lub wyrzuceniem wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego (inteligentna pęseta) należy pamiętać o wyjęciu baterii (rys. 5).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzeń. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Depilator nie działa.	Nie działa gniazdko, z którego jest ładowany depilator.	Upewnij się, że gniazdko jest pod napięciem. O tym, że trwa ładowanie depilatora, informuje wskaźnik ładowania. W przypadku podłączenia depilatora do gniazdko znajdującego się w łazience może być konieczne zapalenie światła.
Podczas pracy depilator nagle przestaje działać. Następnie przez 5 sekund migają na czerwono wskaźniki prędkości.	Zadziałała funkcja ochrony przed przeciążeniem.	Jeśli głowica depilująca zostanie zbyt mocno dociśnięta do skóry lub jeśli obracające się dyski głowicy depilującej zostaną zablokowane (np. przez fragment ubrania, który utknął między nimi), depilator automatycznie się wyłączy. Następnie przez 5 sekund będą migać wskaźniki prędkości. Obróć dyski depilujące kciukiem tak, aby uwolnić przedmiot, który je blokuje. Następnie ponownie włącz depilator.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Podczas pracy depilator silnie się nagrzewa i nieoczekiwanie przestaje działać. Następnie przez 30 sekund migają na czerwono wskaźniki prędkości i wskaźnik ładowania.	Zadziałała funkcja ochrony przed przegrzaniem.	Depilator jest wyposażony w zintegrowaną funkcję ochrony przed przegrzaniem, która zapobiega nadmiernemu wzrostowi jego temperatury. Kiedy ta funkcja zadziała, urządzenie wyłączy się automatycznie. Następnie przez 30 sekund będą migać na czerwono wskaźniki prędkości i wskaźnik ładowania. Aby zdezaktywować funkcję ochrony przed przegrzaniem, odczekaj aż urządzenie ostygnie, po czym uruchom je ponownie. W celu uniknięcia przegrzewania się depilatora nie dociskaj go zbyt mocno do skóry.
Precyzyjny depilator nie działa.	Baterie rozładowały się lub zostały włożone w nieprawidłowy sposób.	Wymień baterie lub włóż je w prawidłowy sposób (patrz instrukcja obsługi).

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Precyzyjny depilator pracuje, jednak jego działanie jest słabe.	Po 40 minutach używania urządzenia baterie są bliskie rozładowania i nie gwarantują mocy wystarczającej do prawidłowego działania.	Włóż nowe baterie (patrz instrukcja obsługi). Używaj wyłącznie jednorazowych baterii alkalicznych AA 1,5 V.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Imagine de ansamblu (fig. 1)

- 1 Discuri epilatoare
- 2 Cap de epilare
- 3 Opti-Light
- 4 Butonul Pornit/Oprit
 - Apăsați o dată pentru viteza II
 - Apăsați de două ori pentru viteza I
- 5 Led pentru viteza I
- 6 Led pentru viteza II
- 7 Led încărcare
- 8 Epilator
- 9 Buton de declanșare
- 10 Pieptene pentru tuns (numai HP6582/HP6581/HP6577)
- 11 Cap de radere (numai HP6582/HP6581/HP6577)
- 12 Capac de epilare de bază
- 13 Capac pentru zone sensibile (numai HP6582/HP6575)
- 14 Adaptor
- 15 Perie de curățat
- 16 Glisor pornit/oprit (numai HP6581/HP6579)
- 17 Epilator de precizie (numai HP6581/HP6579)
- 18 Baterii nereîncărcabile de unică folosință (numai HP6581/HP6579)
- 19 Carcasă de depozitare a pensetelor inteligente (numai HP6582/HP6581)
- 20 Pensete inteligente (numai HP6582/HP6581)
- 21 Led pentru pensetele inteligente (numai HP6582/HP6581)
- 22 Comutator de pornire/oprire lumină (numai HP6582/HP6581)
- 23 Husă

Important

Citiți acest manual de utilizare cu atenție înainte de a utiliza epilatorul, epilatorul de precizie și pensetele inteligente și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu udați adaptorul.
- Dacă încărcați epilatorul în baie, nu utilizați un prelungitor (fig. 2).

Avertisment

- Nu utilizați aparatul, un accesoriu sau adaptorul dacă sunt deteriorate. Nu utilizați pensetele inteligente dacă sunt deteriorate.
- Dacă adaptorul este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.
- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți ștecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situații periculoase.
- Epilatorul, epilatorul de precizie și pensetele inteligente nu trebuie utilizate de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu epilatorul, epilatorul de precizie și pensetele inteligente.
- Nu lăsați bateriile de ceas ale pensetelor inteligente la îndemâna copiilor sau a animalelor de companie. Bateriile de ceas prezintă un pericol potențial de sufocare.
- Nu introduceți material care conține metal în mufa epilatorului pentru a evita scurtcircuitarea.

Precauție

- Acest epilator este destinat exclusiv îndepărtării părului de pe corpul femeilor în zonele aflate mai jos de gât: zonele axilare, zona inghinală și picioarele. Nu-l utilizați în alte scopuri.
- Epilatorul de precizie poate fi utilizat în plus și pentru zone greu accesibile precum genunchiul sau glezna.

- Din motive de igienă, epilatorul, epilatorul de precizie și pensetele inteligente trebuie folosite de o singură persoană.
- Pentru a preveni deteriorarea și rănirea, țineți aparatele **în funcțiune** (cu sau fără accesorii) la distanță de părul capilar, gene, sprâncene, haine, fire, cabluri, perii etc.
- Nu utilizați epilatorul, epilatorul de precizie și pensetele inteligente pe piele iritată sau vene inflamate, erupții, pete, alunițe (cu păr) sau răni, fără a consulta în prealabil medicul. De asemenea, persoanele cu imunitate redusă, persoanele diabetice, hemofilice sau imunodeficitare trebuie să consulte în prealabil medicul, de asemenea.
- Pielea se poate înroși și se poate irita după primele utilizări ale epilatorului sau epilatorului de precizie. Acest fenomen este absolut normal și dispare în scurt timp. Pe măsură ce veți utiliza aparatul mai des, pielea se va obișnui cu epilarea, iritațiile se vor reduce, iar părul care va crește din nou va fi mai subțire și mai fin. Dacă iritația nu dispare după trei zile, vă sfătuim să consultați un medic.
- Atunci când vă epilați în condiții umede, nu utilizați uleiuri de duș sau de baie, pentru a evita iritații grave ale pielii.
- Nu utilizați epilatorul, epilatorul de precizie și pensetele inteligente cu apă mai caldă decât temperatura dușului (max. 40°C).
- Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive, cum ar fi benzina sau acetona în scopuri de curățare.
- Încărcați, utilizați și păstrați epilatorul la o temperatură cuprinsă între 10 °C și 30 °C.
- Nu priviți direct în led-ul Opti-light al epilatorului pentru a evita să fiți orbiți de lumină.
- Nu utilizați capul de epilare al epilatorului fără unul dintre capacele de epilare.
- Încărcați complet epilatorul la fiecare 3 până la 4 luni, chiar dacă nu utilizați epilatorul pentru o perioadă mai lungă de timp.
- Smart Tweezers funcționează numai cu baterii de ceas alcaline tip L736H sau AG3 (diam. 7,8 x 3,4 mm).
- Utilizați numai baterii alcaline AA de 1,5V, nereîncărcabile, de unică folosință pentru epilatorul de precizie.
- Nu permiteți contactul obiectelor metalice cu bornele bateriei epilatorului de precizie și nu scurtcircuitați bateriile de unică folosință.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest epilator Philips și epilatorul de precizie respectă toate standardele relevante și reglementările privind expunerea la câmpurile electromagnetice (EMF).

Generalități

- Acest simbol înseamnă că epilatorul și epilatorul de precizie sunt potrivite pentru utilizarea în cadă sau sub duș și pentru curățarea sub jet de apă. (fig. 3)
- Epilatorul și epilatorul de precizie sunt rezistente la apă și pot fi utilizate în cadă sau în duș. Din motive de securitate, epilatorul poate fi utilizat numai fără cablu. Epilatorul nu funcționează atunci când este conectat la priză.
- Adaptorul este dotat cu un selector automat de tensiune și este adecvat pentru tensiuni de rețea cuprinse între 100 și 240 V (50 -60 Hz).
- Nivel maxim de zgomot pentru epilator: $L_c = 76 \text{ dB(A)}$
- Nivel maxim de zgomot pentru epilatorul de precizie: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$

Înlocuirea

Pentru a achiziționa accesorii pentru acest aparat, vizitați site-ul nostru Web www.philips.com/service. Dacă întâmpinați dificultăți în obținerea accesoriilor pentru aparatul dvs., contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. Găsiți detaliile de contact în garanția internațională. Puteți vizita, de asemenea, www.philips.com/support.

Capul de radere

Dacă utilizați capul de radere de două sau de mai multe ori pe săptămână, vă recomandăm să înlocuiți unitatea de radere după unul sau doi ani sau când este deteriorată.

Protecția mediului

- Nu aruncați epilatorul și epilatorul de precizie împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-le la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 4).

Epilator

- Bateriile reîncărcabile încorporate ale epilatorului conțin substanțe care pot polua mediul. Scoateți întotdeauna bateriile înainte de a casa epilatorul și de a-l preda la un punct de colectare oficial. Predați bateriile la un punct de colectare oficial pentru baterii. Dacă nu reușiți să scoateți bateriile, puteți duce de asemenea aparatul la un centru de service Philips (fig. 5).

Îndepărtarea bateriilor reîncărcabile

- 1** Deconectați epilatorul de la adaptor. Lăsați epilatorul să funcționeze până când bateriile sunt descărcate complet și până când nu mai puteți porni epilatorul.
- 2** Scoateți capul de epilare și deschideți aparatul cu o șurubelniță (fig. 6).
- 3** Utilizați o șurubelniță pentru a deconecta suportul bateriei (1) și pentru a scoate bateriile (2) (fig. 7).

Nu încercați să reasamblați aparatul pentru a-l conecta la priză. Acest lucru este periculos.

Epilatorul de precizie și Smart Tweezers

- Bateriile nereîncărcabile conțin substanțe care pot polua mediul. Nu aruncați bateriile nereîncărcabile împreună cu gunoiul menajer, ci predați-le la un punct de colectare oficial pentru baterii. Îndepărtați întotdeauna bateriile nereîncărcabile înainte de a scoate din uz și a preda aparatul la un punct de colectare oficial (epilator de precizie) sau aruncați-le împreună cu gunoiul menajer normal (Smart Tweezers) (fig. 5).

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați **www.philips.com/support** sau să citiți broșura de garanție internațională separată.

Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente problemele care pot apărea în utilizarea aparatelor. Dacă nu reușiți să rezolvați problema folosind informațiile de mai jos, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Epilatorul nu funcționează.	Priza utilizată la încărcarea epilatorului nu funcționează.	Asigurați-vă că priza pe care o utilizați la încărcarea epilatorului este alimentată. Led-ul de încărcare se aprinde pentru a indica faptul că epilatorul se încarcă. Dacă ați conectat epilatorul la o priză din cabina de baie, este posibil să fie nevoie să aprindeți lumina din baie pentru a vă asigura că priza este alimentată.
În timpul utilizării, epilatorul se oprește brusc din funcționare. Apoi led-urile pentru viteză clipeșc roșu timp de 5 secunde	Protecția la supraîncălzire a fost activată.	Dacă apăsați capul de epilare prea tare pe piele sau când discurile epilatoare ale capului de epilare se blochează (de exemplu, deoarece o bucată de material a rămas blocată între discurile de epilare), epilatorul se oprește automat. Apoi led-urile pentru viteză clipeșc roșu timp de 5 secunde. Rotiți discurile de epilare cu degetul mare până când puteți scoate corpul care blochează discurile de epilare. Apoi porniți epilatorul din nou.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
În timpul utilizării, epilatorul se încinge și se oprește brusc din funcționare. Apoi led-urile pentru viteză și led-ul pentru încărcare clipesc roșu timp de 30 de secunde.	Protecția la supraîncălzire a fost activată.	Epilatorul este dotat cu o protecție la supraîncălzire integrată, care împiedică supraîncălzirea epilatorului. Dacă protecția la supraîncălzire este activată, aparatul se oprește automat. Apoi led-urile pentru viteză și led-ul pentru încărcare clipesc roșu timp de 30 de secunde. Pentru a reseta protecția la supraîncălzire, lăsați aparatul să se răcească și apoi reporniți-l. Pentru a evita supraîncălzirea epilatorului, nu apăsați epilatorul prea tare pe piele.
Epilatorul de precizie nu funcționează.	Bateriile de unică folosință sunt descărcate sau au fost introduse incorect.	Înlocuiți bateriile sau introduceți-le corect (consultați manualul de utilizare).
Epilatorul de precizie funcționează, dar performanța sa este nesatisfăcătoare.	După 40 de minute, bateriile de unică folosință sunt aproape descărcate și nu mai au suficientă energie pentru a garanta o performanță ridicată.	Introduceți baterii noi (consultați manualul de utilizare). Utilizați numai baterii alcaline AA de 1,5 V, nereîncărcabile, de unică folosință.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Обзор (Рис. 1)

- 1 Эпиляционные диски
- 2 Эпиляционная головка
- 3 Подсветка Opti-Light
- 4 Кнопка включения/выключения
 - Нажмите один раз, чтобы включить вторую (II) скорость
 - Нажмите дважды, чтобы включить первую (I) скорость
- 5 Световой индикатор скорости I
- 6 Световой индикатор скорости II
- 7 Индикатор зарядки
- 8 Эпилятор
- 9 Кнопка отсоединения
- 10 Насадка-гребень (только для HP6582/HP6581/HP6577)
- 11 Бритвенная головка (только для HP6582/HP6581/HP6577)
- 12 Основная насадка для эпиляции
- 13 Насадка для чувствительных участков тела (только для HP6582/HP6575)
- 14 Адаптер
- 15 Щеточка для очистки
- 16 Переключатель включения/выключения (только для HP6581/HP6579)
- 17 Компактный эпилятор для чувствительных зон (только для HP6581/HP6579)
- 18 Батарейки (только для HP6581/HP6579)
- 19 Чехол для усовершенствованного пинцета (только для HP6582/HP6581)
- 20 Усовершенствованный пинцет (только для HP6582/HP6581)
- 21 Подсветка усовершенствованного пинцета (только для HP6582/HP6581)
- 22 Переключатель вкл./выкл. подсветки (только для HP6582/HP6581)
- 23 Футляр

Важная информация

Перед использованием эпилятора, компактного эпилятора для чувствительных зон и усовершенствованного пинцета внимательно ознакомьтесь с положениями данного руководства и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Избегайте попадания жидкости на адаптер.
- При зарядке эпилятора в ванной комнате не пользуйтесь удлинителем (Рис. 2).

Предупреждение

- Не пользуйтесь прибором, насадками, адаптером или пинцетом, если они повреждены.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Эпилятор, компактный эпилятор для чувствительных зон и усовершенствованный пинцет не предназначены для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, двигательными способностями или умственным развитием, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с эпилятором, компактным эпилятором для чувствительных зон и усовершенствованным пинцетом.
- Храните батарейки таблеточного типа, используемые в усовершенствованном пинцете, в недоступном для детей и животных месте. Такие батарейки могут представлять опасность удушья.
- Во избежание короткого замыкания не вставляйте металлические предметы в гнездо эпилятора.

Внимание!

- Эпилятор предназначен специально для удаления волос на женском теле на участках ниже шеи: в подмышечной области, в зоне бикини и на ногах. Не используйте прибор для других целей.
- Компактный эпилятор для чувствительных зон можно также использовать для удаления волос в труднодоступных местах, например на коленях и лодыжках.
- Из гигиенических соображений эпилятором, компактным эпилятором для чувствительных зон и усовершенствованным пинцетом должен пользоваться только один человек.
- Во избежание повреждений и травм запрещается держать **включенные** приборы (с насадками или без них) рядом с головой, бровями, ресницами, одеждой, нитками, проводами, щетками и т.п.
- Не используйте эпилятор, компактный эпилятор для чувствительных зон и усовершенствованный пинцет на участках с раздраженной кожей, при наличии на обрабатываемых участках варикозного расширения вен, сыпи, прыщей, родинок (с волосками) или ранок без предварительной консультации врача. Лицам с пониженным иммунитетом, страдающим сахарным диабетом, гемофилией и иммунодефицитными состояниями пользоваться прибором можно также только после консультации с врачом.
- После первых нескольких процедур эпиляции на коже может появиться раздражение и покраснение. Это нормальная ответная реакция, которая вскоре пройдет. При более частом использовании кожа привыкнет к эпиляции, а волосы станут мягче и тоньше. Если в течение трех дней раздражение не исчезнет, вам следует обратиться к врачу.
- Во избежание появления серьезного раздражения на коже не используйте масла для душа и ванны во время эпиляции на влажной коже.
- Не промывайте эпилятор, компактный эпилятор для чувствительных зон и усовершенствованный пинцет очень горячей водой (выше 40 °C).

- Запрещается использовать для чистки эпилятора губки со шлифующим покрытием, агрессивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.
- Зарядка, использование и хранение эпилятора должны производиться при температуре 10 °C – 30 °C.
- Чтобы избежать ослепляющего эффекта, не стоит смотреть прямо на подсветку Opti-Light эпилятора.
- Не используйте эпиляционную головку без эпиляционных насадок.
- Полностью заряжайте эпилятор каждые 3–4 месяца, даже если эпилятор не используется в течение длительного времени.
- Используйте усовершенствованный пинцет только со щелочными батареями таблеточного типа L736H или AG3 (диаметр 7,8 x 3,4 мм).
- В компактном эпиляторе для чувствительных зон допускается использование только одноразовых непerezаряжаемых щелочных батарей типа AA 1,5 В.
- Не допускайте контакта металлических предметов с клеммами батареек компактного эпилятора для чувствительных зон во избежание короткого замыкания.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот эпилятор и компактный эпилятор для чувствительных зон Philips соответствуют всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей (ЭМП).

Общие сведения

- Этот символ означает, что эпилятор и компактный эпилятор для чувствительных зон можно использовать в душе или ванной, а также промывать проточной водой. (Рис. 3)
- Корпус эпилятора и компактного эпилятора для чувствительных зон является водонепроницаемым, поэтому ими можно пользоваться в душе или ванной. В целях безопасности эпилятор можно использовать только в беспроводном режиме. Эпилятор не работает от сети.

- Адаптер снабжен устройством автоматического выбора напряжения и предназначен для электросетей с напряжением от 100 до 240 вольт (50–60 Гц).
- Максимальный уровень шума эпилятора: $L_c = 76$ дБ (А)
- Максимальный уровень шума компактного эпилятора для чувствительных зон: $L_c = 77$ дБ (А)

Замена

Для приобретения дополнительных принадлежностей для этого прибора посетите веб-сайт www.shop.philips.com/service. Если у вас возникли вопросы относительно заказа дополнительных принадлежностей для прибора, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Контактная информация указана в гарантийном талоне и на веб-странице www.philips.com/support.

Бритвенная головка

Если бритвенная головка используется два и более раз в неделю, а также в случае повреждения бритвенного блока рекомендуется заменить бритвенный блок через один или два года.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не утилизируйте эпилятор и компактный эпилятор для чувствительных зон вместе с бытовыми отходами. Передайте их в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Таким образом вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 4).

Эпилятор

- Встроенные аккумуляторы эпилятора содержат вещества, которые могут оказать негативное воздействие на окружающую среду. Всегда извлекайте аккумуляторы перед передачей эпилятора в пункт утилизации. Аккумуляторы следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумуляторов возникли затруднения, передайте прибор в сервисный центр Philips (Рис. 5).

Извлечение аккумулятора

- 1** Отключите эпилятор от адаптера. Оставьте эпилятор включенным до полной разрядки аккумулятора: так, чтобы эпилятор невозможно было включить.
- 2** Снимите эпиляционную головку и откройте корпус прибора с помощью отвертки (Рис. 6).
- 3** С помощью отвертки отсоедините держатель батареек (1) и извлеките батарейки (2) (Рис. 7).

Не пытайтесь собрать прибор и подключить его к сети. Это опасно.

Компактный эпилятор для чувствительных зон и усовершенствованный пинцет

- Неперезаряжаемые батареи содержат вещества, которые могут оказать негативное воздействие на окружающую среду. Не выбрасывайте перезаряжаемые батареи вместе с бытовыми отходами. Передайте их в официальный специализированный пункт утилизации. Необходимо извлечь перезаряжаемые батареи, перед тем как передать прибор для утилизации в специализированный пункт (для компактного эпилятора для чувствительных зон)/перед утилизацией вместе с бытовыми отходами (для усовершенствованного пинцета) (Рис. 5).

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с проблемой не удастся, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Эпилятор не работает.	Розетка, к которой эпилятор подключается для зарядки, не работает.	Убедитесь, что розетка, к которой эпилятор подключается для зарядки, исправна. О том, что эпилятор заряжается, сигнализирует горящий световой индикатор. При подключении эпилятора к розетке в ванной комнате, возможно, потребуется включить там свет, чтобы проверить исправность розетки.
Во время использования эпилятор внезапно перестает работать. Затем индикаторы скорости мигают красным светом в течение 5 секунд.	Включена система защиты от перегрузки.	Если слишком сильно прижимать эпиляционную головку к коже, или если вращающиеся диски эпиляционной головки заблокированы (например, если между эпиляционными дисками застряла ткань), эпилятор автоматически отключается. Затем индикаторы скорости мигают красным светом в течение 5 секунд. Прокрутите эпиляционные диски и извлеките объект, блокирующий их движение. Затем снова включите эпилятор.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Во время использования эпилятор нагревается и внезапно отключается. Затем индикаторы скорости и индикатор зарядки мигают красным светом в течение 30 секунд.	Включена система защиты от перегрева.	Эпилятор оснащен системой защиты от перегрева, которая предотвращает излишнее перегревание эпилятора. Если сработала защита от перегрева, прибор автоматически выключается. Затем индикаторы скорости и индикатор зарядки мигают красным светом в течение 30 секунд. Чтобы сбросить защиту от перегрева, необходимо дать устройству остыть и снова включить его. Во избежание перегрева эпилятора не прижимайте его к коже слишком сильно.
Компактный эпилятор для чувствительных зон не работает.	Одноразовые батареи разряжены или установлены неправильно.	Замените батареи или установите их должным образом (см. руководство пользователя).

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Компактный эпилятор для чувствительных зон работает, но результаты работы ухудшились.	Через 40 минут использования прибора одноразовые батареи почти полностью разряжаются и не обеспечивают заряд, необходимый для нормального функционирования прибора.	Вставьте новые батареи (см. руководство пользователя). Допускается использование только одноразовых непerezаряжаемых щелочных батарей типа АА 1,5 В.

Эпилятор

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «Филипс», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

HP6582, HP6581, HP6579, HP6577, HP6575: 100-240V, 50-60Hz

HP6582, HP6581, HP6579, HP6577, HP6575: Li-ion, alkaline

Для бытовых нужд

По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара. Срок службы изделия 2 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию Вы можете получить в Информационном центре по телефонам: Россия: +7 495 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов) Беларусь: 8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов)

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Prehľad (Obr. 1)

- 1 Epilačné disky
- 2 Epilačná hlava
- 3 Svetlo Opti-Light
- 4 Vypínač
 - Rýchlosť II zapnite jedným stlačením
 - Rýchlosť I zapnite dvomi stlačeniami
- 5 Kontrolné svetlo rýchlosti I
- 6 Kontrolné svetlo rýchlosti II
- 7 Kontrolné svetlo nabíjania
- 8 Epilátor
- 9 Uvoľňovacie tlačidlo
- 10 Hrebeň na zastrihávanie (len model HP6582/HP6581/HP6577)
- 11 Holíaca hlava (len model HP6582/HP6581/HP6577)
- 12 Základný epilačný kryt
- 13 Kryt na epiláciu citlivých oblastí (len model HP6582/HP6575)
- 14 Adaptér
- 15 Čistiaca kefka
- 16 Vypínač (len model HP6581/HP6579)
- 17 Epilátor na presnú epiláciu (len model HP6581/HP6579)
- 18 Jednorazové nenabíjateľné batérie (len model HP6581/HP6579)
- 19 Odkladacie puzdro na pinzetu Smart Tweezers (len model HP6582/HP6581)
- 20 Pinzeta Smart Tweezers (len model HP6582/HP6581)
- 21 Svetlo pinzety Smart Tweezers (len model HP6582/HP6581)
- 22 Posuvný vypínač svetla (len model HP6582/HP6581)
- 23 Puzdro

Dôležité

Pred použitím epilátora, epilátora na presnú epiláciu a pinzety Smart Tweezers si pozorne prečítajte tento návod na používanie a uschovajte ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Adaptér udržiavajte v suchu.
- V prípade, že epilátor nabíjate v kúpeľni, nepoužívajte predlžovací kábel (Obr. 2).

Varovanie

- Nepoužívajte zariadenie, nástavec ani adaptér, ak sú poškodené. Nepoužívajte pinzetu Smart Tweezers, ak je poškodená.
- Ak je poškodený adaptér, nechajte ho vymeniť za niektorý z originálnych typov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Epilátor, epilátor na presnú epiláciu ani pinzetu Smart Tweezers nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie týchto zariadení osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s epilátorom, s epilátorom na presnú epiláciu ani s pinzetou Smart Tweezers.
- Uchovávejte gombíkové batérie pinzety Smart Tweezers mimo dosahu detí a domácich zvierat. Gombíkové batérie predstavujú potenciálne riziko udusenía.
- Do zásuvky na epilátore nevkladajte predmety obsahujúce kovy, aby nedošlo ku skratu.

Výstraha

- Tento epilátor je určený len na odstraňovanie ženského telesného ochlpenia v oblastiach pod krkom: podpazušie, okolie bikín a nohy. Nepoužívajte ho na iné účely.

- Epilátor na presnú epiláciu možno okrem týchto oblastí použiť aj na ťažko dostupných miestach, napríklad na koleno a členok.
- Z hygienických dôvodov môže epilátor, epilátor na presnú epiláciu a pinzetu Smart Tweezers používať iba jedna osoba.
- Aby ste predišli poškodeniu a riziku poranenia, nepribližujte sa so **zapnutými** zariadeniami (s nastavcom alebo bez neho) k vlasom, mihalniciam, obočiu, oblečeniu, nitiam, káblom, kefám a pod.
- Epilátor, epilátor na presnú epiláciu ani pinzetu Smart Tweezers nepoužívajte na epiláciu podráždenej pokožky ani pokožky s krčovými žilami, vyrážkami, bradavicami, materskými znamienkami (s chlpkami) alebo ranami, ale najskôr sa obráťte na svojho lekára. Osoby s oslabenou imunitou alebo osoby trpiace na cukrovku, hemofiliu, prípadne imunitnú nedostatočnosť by sa tiež mali najskôr poradiť so svojím lekárom.
- Po prvých použitíach epilátora a epilátora na presnú epiláciu môže vaša pokožka sčervenat' a byť podráždená. Je to bežný jav, ktorý čoskoro zmizne. Keď budete používať epilátor pravidelne, vaša pokožka si na epiláciu privykne, nepodráždi sa a nové chlčky narastú tenšie a jemnejšie. Ak podráždenie pokožky neprejde ani po troch dňoch, odporúčame vám navštíviť lekára.
- Pri epilácii mokrej pokožky nepoužívajte oleje do kúpeľa ani sprchovacie oleje, pretože by mohlo dôjsť k vážnemu podráždeniu pokožky.
- Neumývajte epilátor, epilátor na presnú epiláciu ani pinzetu Smart Tweezers vodou, ktorej teplota je vyššia ako teplota vody na sprchovanie (max. 40 °C).
- Pri čistení nikdy nepoužívajte drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.
- Epilátor nabíjajte, používajte a odkladajte pri teplotách 10 °C až 30 °C.
- Nepozerajte sa priamo do svetla Opti-light na epilátore, aby ste predišli oslneniu.
- Epilačnú hlavu epilátora nepoužívate bez niektorého z epilačných krytov.
- Epilátor nabíjajte každé 3 až 4 mesiace, a to aj v prípade, ak ho dlhšiu dobu nebudete používať.

- Na napájanie pinzety Smart Tweezers sa môžu používať iba alkalické gombíkové batérie typu L736H alebo AG3 (priemer 7,8 x 3,4 mm).
- V epilátore na presnú epiláciu používajte len jednorazové, nenabíjateľné 1,5-voltové alkalické batérie typu AA.
- Dbajte na to, aby sa kovové predmety nedostali do kontaktu s pólmí batérie epilátora na presnú epiláciu a aby nedošlo ku skratovaniu jednorazových batérií.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento epilátor a epilátor na presnú epiláciu značky Philips vyhovujú všetkým platným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam (EMF).

Všeobecné informácie

- Tento symbol označuje, že epilátor a epilátor na presnú epiláciu sú vhodné na použitie vo vani alebo sprche a na čistenie pod tečúcou vodou. (Obr. 3)
- Epilátor a epilátor na presnú epiláciu sú vodotesné a možno ich používať vo vani alebo sprche. Z bezpečnostných dôvodov môžete epilátor používať len vtedy, keď nie je pripojený do siete. Epilátor nefunguje, keď je pripojený do elektrickej siete.
- Adaptér je vybavený automatickým voličom napätia, ktorý sa automaticky prispôsobí napätiu v sieti v rozsahu 100 až 240 V (50 – 60 Hz).
- Maximálna deklarovaná hodnota emisie hluku pre epilátor je 76 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Maximálna deklarovaná hodnota emisie hluku pre epilátor na presnú epiláciu je 77 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Výmena

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo k tomuto zariadeniu, navštívte našu webovú stránku www.shop.philips.com/service. Ak máte problémy so zaobstaraním príslušenstva pre svoje zariadenie, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine. Kontaktné údaje strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste. Taktiež môžete navštíviť webovú stránku www.philips.com/support.

Holiaca hlava

Ak holiacu hlavu používate dva alebo viackrát týždenne, odporúčame vám, aby ste holiacu jednotku vymenili po jednom alebo dvoch rokoch používania, prípadne vtedy, keď sa poškodí.

Životné prostredie

- Epilátor a epilátor na presnú epiláciu na konci životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ich odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 4).

Epilátor

- Zabudované nabíjateľné batérie epilátora obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Vždy pred likvidáciou epilátora, resp. jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu vyberte batérie. Batérie odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Ak máte problémy s vybratím batérií, zariadenie môžete zaniest' do servisného strediska výrobkov značky Philips (Obr. 5).

Vyberanie nabíjateľných batérií

- 1** Odpojte epilátor od adaptéra. Epilátor nechajte pracovať až do úplného vybitia batérií, až kým sa epilátor nebude dať zapnúť.
- 2** Zložte epilačnú hlavu a pomocou skrutkovača otvorte zariadenie (Obr. 6).
- 3** Pomocou skrutkovača odpojte držiak batérií (1) a vyberte batérie (2) (Obr. 7).

Zariadenie sa nepokúšajte znovu poskladať a pripojiť do elektrickej siete. Je to nebezpečné.

Epilátor na presnú epiláciu a pinzeta Smart Tweezers

- Nenabíjateľné batérie obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Nenabíjateľné batérie neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale zaneste ich na miesto oficiálneho zberu. Pred likvidáciou zariadenia vždy vyberte nenabíjateľné batérie a zariadenie odovzdajte na mieste oficiálneho zberu (epilátor na presnú epiláciu) alebo ho zlikvidujte spolu s bežným komunálnym odpadom (pinzeta Smart Tweezers) (Obr. 5).

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje zhrnutie najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadení. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, obráťte sa na stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Epilátor nefunguje.	Zásuvka na nabíjanie epilátora nefunguje.	Uistite sa, že zásuvka, ktorú používate na nabíjanie epilátora, je pod prúdom. Rozsvieti sa kontrolné svetlo nabíjania, ktoré signalizuje, že sa epilátor nabíja. Ak epilátor zapojíte do zásuvky v kúpeľni, možno bude potrebné zapnúť aj svetlo v kúpeľni, aby ste zabezpečili, že je zásuvka pod prúdom.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Epilátor počas používania náhle prestane fungovať. Kontrolné svetlá rýchlosti potom blikajú 5 sekúnd načerveno.	Aktivovala sa ochrana proti preťaženiu.	Ak epilačnú hlavu veľmi silno pritláčate na pokožku alebo ak sa zablokujú epilačné disky epilačnej hlavy (napríklad keď sa kúsok oblečenia zasekne medzi epilačnými diskami), epilátor sa automaticky vypne. Kontrolné svetlá rýchlosti potom blikajú 5 sekúnd načerveno. Otáčajte epilačné disky palcom, až kým sa nebude dať uvoľniť predmet, ktorý blokuje epilačné disky. Potom epilátor znovu zapnite.
Epilátor sa počas používania zahreje a náhle prestane fungovať. Kontrolné svetlá rýchlosti a nabíjania potom blikajú 30 sekúnd načerveno.	Aktivovala sa ochrana proti prehriatiu.	Epilátor je vybavený ochranou proti prehriatiu, ktorá zabráni, aby sa epilátor príliš zohrial. Ak sa aktivuje ochrana proti prehriatiu, zariadenie sa automaticky vypne. Kontrolné svetlá rýchlosti a nabíjania potom blikajú 30 sekúnd načerveno. Ochrana proti prehriatiu sa vynuluje, ak necháte zariadenie vychladnúť a znova ho zapnete. Ak chcete zabrániť prehriatiu epilátora, nepritláčajte zariadenie na pokožku veľmi silno.
Epilátor na presnú epiláciu nefunguje.	Jednorazové batérie sú vybité alebo neboli správne vložené.	Vymeňte batérie alebo ich vložte správnym spôsobom (pozrite si návod na používanie).

Problém	Možná príčina	Riešenie
Epilátor na presnú epiláciu funguje, ale jeho výkon je nedostatočný.	Po 40 minútach sú jednorazové batérie takmer vybité a nemajú dostatok energie na zaručenie dobrého výkonu.	Vložte nové batérie (pozrite si návod na používanie). Používajte len jednorazové, nenabíjateľné 1,5-voltové alkalické batérie typu AA.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Pregled (Sl. 1)

- 1 Depilacijski diski
- 2 Depilacijska glava
- 3 Opti-Light
- 4 Gumb za vklop/izklop
 - Pritisnite enkrat za hitrost II
 - Pritisnite dvakrat za hitrost I
- 5 Indikator za hitrost I
- 6 Indikator za hitrost II
- 7 Indikator polnjenja
- 8 Depilator
- 9 Gumb za sprostitvev
- 10 Prirezovalni glavnik (samo HP6582/HP6581/HP6577)
- 11 Brivna glava (samo HP6582/HP6581/HP6577)
- 12 Osnovni depilacijski pokrovček
- 13 Pokrovček za občutljivejše predele (samo HP6582/HP6575)
- 14 Adapter
- 15 Čistilna ščetka
- 16 Drsno stikalo za vklop/izklop (samo HP6581/HP6579)
- 17 Fini depilator (samo HP6581/HP6579)
- 18 Baterije za enkratno uporabo (samo HP6581/HP6579)
- 19 Torbica za shranjevanje pincete Smart Tweezers (samo HP6582/HP6581)
- 20 Pinceta Smart Tweezers (samo HP6582/HP6581)
- 21 Lučka pincete Smart Tweezers (samo HP6582/HP6581)
- 22 Drsni za vklop/izklop lučke (samo HP6582/HP6581)
- 23 Torbica

Pomembno

Pred uporabo depilatorja, finega depilatorja in pincete Smart Tweezers natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Adapterja ne močite.
- Če depilator polnite v kopalnici, ne uporabljajte podaljška (Sl. 2).

Opozorilo

- Če je aparat, nastavek ali adapter poškodovan, ga ne uporabljajte. Pincete Smart Tweezers ne uporabljajte, če je poškodovana.
- Če je adapter poškodovan, ga obvezno zamenjate z originalnim nadomestnim delom, da se izognete nevarnosti.
- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj to lahko povzroči nevarnost.
- Epilator, fini depilator in pinceta Smart Tweezers niso namenjeni uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z depilatorjem, finim depilatorjem in pinceto Smart Tweezers.
- Gumbaste baterije pincete Smart Tweezers hranite izven dosega otrok in domačih živali. Gumbaste baterije lahko povzročijo zadušitev.
- V vtičnico depilatorja ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika.

Previdno

- Depilator je namenjen samo odstranjevanju dlak pri ženskah od vratu navzdol: pod pazduho, na predelu bikinija in nogah. Ne uporabljajte ga za druge namene.
- Fini depilator lahko uporabljate tudi na težko dostopnih predelih, kot sta koleno ali gleženj.
- Iz higienskih razlogov naj depilator, fini depilator in pinceto Smart Tweezers uporablja samo ena oseba.

- Da bi preprečili poškodbe in nesreče, **delujočih** aparatov (z nastavki ali brez) ne približujte lasem, trepalnicam, obrvem, oblačilom, nitim, kablom, ščetkam itd.
- Epilatorja, finega depilatorja in pincete Smart Tweezers ne uporabljajte na razdraženi koži ali na koži s krčnimi žilami, izpuščaji, mozolji, kožnimi znamenji (z dlakami) ali ranami, ne da bi se prej posvetovali z zdravnikom. Tudi ljudje z oslabljenim imunskim sistemom ali ljudje, ki trpijo za sladkorno boleznijo, hemofilijo ali pridobljeno imunsko pomanjkljivostjo, se naj pred uporabo posvetujejo z zdravnikom.
- Koža bo po prvih nekaj uporabah depilatorja ali finega depilatorja lahko malce rdeča in vneta. Ta pojav je povsem normalen in bo hitro izginil. Ko boste depilator pogosteje uporabljali, se bo koža privadila na depilacijo, vnetje kože se bo zmanjšalo in nove dlačice bodo tanjše in mehkejše. Če vnetje ne izgine v treh dneh, se posvetujte z zdravnikom.
- Pri depilaciji v mokrih pogojih ne uporabljajte olja za kopanje ali prhanje, ker lahko povzroči hudo razdraženje kože.
- Epilatorja, finega depilatorja in pincete Smart Tweezers ne čistite z vodo, ki je toplejša od vode pod prho (največ 40 °C).
- Depilatorja ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot je bencin ali aceton.
- Depilator polnite, uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 10 °C in 30 °C.
- Ne glejte neposredno v lučko Opti-Light depilatorja, da vas svetloba ne oslepi.
- Depilacijske glave ne uporabljajte brez enega od depilacijskih pokrovčkov.
- Depilator povsem napolnite vsake 3 do 4 mesece, tudi če ga dalj časa ne uporabljate.
- Pinceto Smart Tweezers uporabljajte samo z alkalnimi gumbastimi baterijami vrste L736H ali AG3 (premer 7,8 x 3,4 mm).
- V fini depilator vstavite samo 1,5 V alkalne baterije AA za enkratno uporabo.
- Ne dovolite, da bi kovinski predmeti prišli v stik s priključnimi sponkami baterij finega depilatorja, in ne povzročajte kratkega stika baterij.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov depilator in fini depilator ustrezata vsem standardom in zahtevam glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem (EMF).

Splošno

- Ta simbol označuje, da depilator in fini depilator lahko uporabljate v kadi ali pod prho in očistite pod tekočo vodo. (Sl. 3)
- Depilator in fini depilator sta vodotesna in ju lahko uporabljate v kadi ali pod prho. Depilator iz varnostnih razlogov lahko uporabljate samo brezžično. Depilator ne deluje, ko je priključen na električno omrežje.
- Adapter je opremljen s samodejnim napetostnim izbirnikom in je primeren za omrežne napetosti od 100 do 240 voltov (50–60 Hz).
- Najvišja raven hrupa depilatorja: $L_c = 76 \text{ dB(A)}$
- Najvišja raven hrupa finega depilatorja: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$

Zamenjava

Če želite kupiti dodatke za ta aparat, si oglejte spletno stran www.shop.philips.com/service. Če imate kakršnekoli težave pri nabavi nastavkov za aparat, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Kontaktne podatke lahko najdete v mednarodnem garancijskem listu ali na spletni strani www.philips.com/support.

Brivna glava

Če brivno glavo uporabljate dvakrat tedensko ali pogosteje, priporočamo menjavo brivne enote po enem ali dveh letih oz. ko je poškodovana.

Okolje

- Depilatorja in finega depilatorja po poteku življenjske dobe ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč ju oddajte na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 4).

Depilator

- Vgrajene akumulatorske baterije depilatorja vsebujejo snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Preden depilator zavržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, odstranite baterije. Baterije odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterij težave, lahko aparat odnesete na Philipsov pooblaščen servis (Sl. 5).

Odstranjevanje akumulatorskih baterij

- 1** Depilator izklopite z adapterja. Depilator pustite delovati, dokler se baterije povsem ne izpraznijo in ga ne morete več vklopiti.
- 2** Odstranite depilacijsko glavo in aparat odprite z izvijačem (Sl. 6).
- 3** Z izvijačem snemite nosilec baterij (1) in odstranite baterije (2) (Sl. 7).

Aparata ne poskušajte ponovno sestaviti, da bi ga priklopili na omrežno napajanje. To je nevarno.

Fini depilator in pinceta Smart Tweezers

- Baterije za enkratno uporabo vsebujejo snovi, ki so okolju škodljive. Ne zavržete jih skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč jih odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. Preden aparat zavržete in oddate na uradnem zbirnem mestu (fini depilator) ali zavržete skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (pinceta Smart Tweezers), odstranite baterije za enkratno uporabo (Sl. 5).

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **www.philips.com/support** ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparatov. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Depilator ne deluje.	Vtičnica za napajanje depilatorja ne deluje.	Preverite, ali je vtičnica za napajanje depilatorja pod napetostjo. Indikator polnjenja zasveti in označuje, da se depilator polni. Če ste depilator vključili v vtičnico v kopalnici, morate za vklop vtičnice morda vklopiti luč.
Epilator med uporabo nenadoma preneha delovati. Nato indikatorji hitrosti 5 sekund utripajo rdeče.	Vključena je zaščita pred preobremenitvijo.	Če depilacijsko glavo premočno pritiskate ob kožo ali če se vrteči se diski depilacijske glave zataknejo (če se na primer kos oblačila zatakne med depilacijske diske), se depilator samodejno izklopi. Nato indikatorji hitrosti 5 sekund utripajo rdeče. Depilacijske diske obračajte s palcem, dokler ne odstranite predmeta, ki ovira depilacijske diske. Nato ponovno vklopite depilator.
Depilator med uporabo postane vroč in nenadoma preneha delovati. Nato indikatorji hitrosti in indikator polnjenja 30 sekund utripajo rdeče.	Vključena je zaščita pred pregrevanjem.	Epilator ima vgrajeno zaščito pred pregrevanjem, ki preprečuje njegovo pregrevanje. Če se vklopi zaščita pred pregrevanjem, se aparat samodejno izklopi. Nato indikatorji hitrosti in indikator polnjenja 30 sekund utripajo rdeče. Zaščito pred pregrevanjem ponastavite tako, da aparat pustite, da se ohladi, in ga nato ponovno vklopite. Da bi preprečili pregrevanje depilatorja, ga ne pritiskajte premočno na kožo.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Fini depilator ne deluje.	Bateriji za enkratno uporabo sta prazni ali nepravilno vstavljeni.	Zamenjajte bateriji ali ju pravilno vstavite (oglejte si navodila za uporabo).
Fini depilator deluje, vendar je njegovo delovanje slabo.	Po 40 minutah sta bateriji za enkratno uporabo skoraj prazni in nimata več dovolj moči za zagotavljanje dobrega delovanja.	Vstavite novi bateriji (oglejte si navodila za uporabo). Uporabljajte le 1,5-voltne alkalne baterije AA za enkratno uporabo (ki jih ni mogoče polniti).

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome.

Pregled (Sl. 1)

- 1 Diskovi za epilaciju
- 2 Glava za epilaciju
- 3 Opti-Light
- 4 Dugme za uključivanje/isključivanje
 - Pritisnite jednom za brzinu II
 - Pritisnite dvaput za brzinu I
- 5 Indikator brzine I
- 6 Indikator brzine II
- 7 Indikator punjenja
- 8 Epilator
- 9 Dugme za otpuštanje
- 10 Češalj za podrezivanje (samo HP6582/HP6581/HP6577)
- 11 Glava za brijanje (samo HP6582/HP6581/HP6577)
- 12 Osnovna kapica za epilaciju
- 13 Kapica za osetljiva područja (samo HP6582/HP6575)
- 14 Adapter
- 15 Četka za čišćenje
- 16 Prekidač za uključivanje/isključivanje (samo HP6581/HP6579)
- 17 Precizni epilator (samo HP6581/HP6579)
- 18 Nepunjive baterije za jednokratnu upotrebu (samo HP6581/HP6579)
- 19 Futrola za Smart Tweezers (samo HP6582/HP6581)
- 20 Smart Tweezers (samo HP6582/HP6581)
- 21 Svetlo za Smart Tweezers (samo HP6582/HP6581)
- 22 Dugme za uključivanje/isključivanje svetla (samo HP6582/HP6581)
- 23 Torbica

Važno

Pre upotrebe epilatora, preciznog epilatora i dodatka Smart Tweezers pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

Opasnost

- Neka adapter bude suv.
- Ako epilator punite u kupatilu, nemojte da koristite produžni kabl (Sl. 2).

Upozorenje

- Nemojte da koristite aparat, dodatke niti adapter ako su oštećeni. Nemojte da koristite dodatak Smart Tweezers ako je oštećen.
- Ako je adapter oštećen, uvek ga zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Adapter ima ugrađen transformator. Nemojte da uklanjate adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj epilator, precizni epilator i dodatak Smart Tweezers nisu namenjeni za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala epilatorom, preciznim epilatorom i dodatkom Smart Tweezers.
- Okrugle baterije za dodatak Smart Tweezers držite van domašaja dece i kućnih ljubimaca. Okrugle baterije predstavljaju potencijalnu opasnost od gušenja.
- Nemojte da ubacujete metalne predmete u utičnicu na epilatoru kako biste izbegli kratak spoj.

Oprez

- Ovaj epilator je namenjen samo za uklanjanje dlačica na ženskom telu, u zonama ispod vrata: pazuh, bikini zona i noge. Nemojte da ga upotrebljavate ni u jednu drugu svrhu.
- Tu je i precizni epilator koji može da se koristi na nepristupačnim mestima poput kolena i članaka.

- Iz higijenskih razloga, epilator, precizni epilator i dodatak Smart Tweezers trebalo bi da koristi samo jedna osoba.
- Da biste sprečili oštećenja i povrede, **uključene** aparate (sa ili bez dodataka) držite dalje od kose, obrva, trepavica, odeće, konca, traka, četaka itd.
- Epilator, precizni epilator i dodatak Smart Tweezers nemojte da upotrebljavate na iritiranoj koži, kao ni koži sa proširenim venama, osipom, mrljama, mladežima (sa dlačicama) ili ranama bez konsultacije sa lekarom. Osobe sa umanjenom imunološkom reakcijom i osobe koje pate od šećerne bolesti, hemofilije ili imunodeficijencije takođe pre upotrebe treba da se obrate svom lekaru.
- Prilikom prvih nekoliko epilacija možda će se javiti blago crvenilo i iritacija kože. Ta pojava je potpuno normalna i ubrzo će nestati. Posle češće upotrebe epilatora i preciznog epilatora vaša koža će se naviknuti na epilaciju, iritacija će se smanjiti, a nove dlačice će postati tanje i mekše. Ako iritacija ne nestane u roku od tri dana, preporučujemo vam da se konsultujete sa svojim lekarom.
- Za epilaciju u mokrim uslovima nemojte da koristite ulja za kupanje ili tuširanje zato što to može da dovede do ozbiljne iritacije kože.
- Epilator, precizni epilator i dodatak Smart Tweezers nemojte da perete vodom toplijom od vode za tuširanje (maks. 40°C).
- Za čišćenje nemojte da koristite jastučiće za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.
- Epilator puniti, koristite i odlažite na temperaturama između 10°C i 30°C.
- Nemojte da gledate direktno u Opti-light epilatora kako biste izbegli zaslepljivanje.
- Glavu za epilaciju nemojte da koristite bez jednog od poklopaca za epilaciju.
- Epilator potpuno napunite svaka 3 do 4 meseca, čak i ako ga niste dugo koristili.
- Za dodatak Smart Tweezers koristite isključivo alkalne okrugle baterije tipa L736H ili AG3 (prečnika 7,8 x 3,4 mm).
- Za precizni epilator koristite isključivo nepunjive alkalne AA baterije (1,5 V) za jednokratnu upotrebu.

- Nemojte da dozvolite da metalni predmeti dođu u kontakt sa spojevima na baterijama za precizni epilator i nemojte da izazivate kratak spoj na baterijama za jednokratnu upotrebu.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips epilator i precizni epilator usklađeni su sa svim primenljivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF).

Opšte

- Ovaj simbol ukazuje na to da su epilator i precizni epilator pogodni za korišćenje za vreme kupanja i pod tušem i za čišćenje pod mlazom vode. (Sl. 3)
- Epilator i precizni epilator su vodootporni, pa možete da ih koristite pod tušem i za vreme kupanja. Iz bezbednosnih razloga, epilator je moguće koristiti samo bežično. Epilator ne funkcioniše kada je povezan na električnu mrežu.
- Adapter je opremljen automatskim selektorom napona i odgovara električnoj mreži sa naponom od 100 do 240 V (50–60 Hz).
- Maksimalna jačina buke za epilator: $L_c = 76 \text{ dB (A)}$
- Maksimalna jačina buke za precizni epilator: $L_c = 77 \text{ dB (A)}$

Zamena

Da biste kupili dodatke za ovaj aparat, posetite našu Web lokaciju www.shop.philips.com/service. Ako imate bilo kakvih teškoća pri nabavci dodataka za aparat, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Podatke za kontakt ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu. Možete da posetite i Web lokaciju www.philips.com/support.

Glava za brijanje

Ako glavu za brijanje koristite dva ili više puta nedeljno, preporučuje se da jedinicu za brijanje zamenite nakon jedne/dve godine ili u slučaju da se ošteti.

Zaštita okoline

- Epilator i precizni epilator koji se više ne mogu upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ih predajte na zvaničnom mestu za prikupljanje za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 4).

Epilator

- Ugrađene punjive baterije epilatora sadrže supstance koje mogu da zagade okolinu. Uvek uklonite baterije pre nego što bacite aparat i predajte ga na zvaničnom odlagalištu. Baterije odlažite na zvaničnom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterija, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar (Sl. 5).

Uklanjanje punjivih baterija

- 1** Isključite epilator iz adaptera. Ostavite epilator da radi dok se baterije potpuno ne isprazne i dok više ne bude moguće uključiti epilator.
- 2** Skinite glavu za epilaciju i otvorite aparat pomoću odvijača (Sl. 6).
- 3** Pomoću odvijača odvojite držač baterije (1) i baterije (2) (Sl. 7).

Ne pokušavajte da ponovo sastavite aparat da biste ga uključili u struju. To je opasno.

Precizni epilator i dodatak Smart Tweezers

- Nepunjive baterije sadrže materije koje mogu da zagade životnu okolinu. Nemojte bacati nepunjive baterije sa običnim kućnim otpadom, već ih predajte na zvaničnom mestu za prikupljanje baterija. Nepunjive baterije obavezno izvadite iz aparata pre nego što ga odbacite i predajte na zvaničnom mestu za prikupljanje (precizni epilator) ili ga odložite sa običnim kućnim otpadom (Smart Tweezers) (Sl. 5).

Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite **www.philips.com/support** ili pročitajte međunarodni garantni list.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ukoliko niste u mogućnosti da rešite određeni problem pomoću sledećih informacija, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Epilator ne radi.	Ne funkcioniše utičnica koja se koristi za punjenje epilatora.	Proverite da li u utičnici koju koristite za punjenje epilatora ima napona. Indikator punjenja se uključuje kako bi ukazao na to da se epilator puni. Ako ste epilator uključili u utičnicu na ormariću u kupatilu, možda ćete morati da uključite svetlo da biste bili sigurni da u utičnici ima napona.
Epilator iznenada prestaje da funkcioniše tokom upotrebe. Indikatori brzine zatim trepere crveno 5 sekundi	Zaštita od preopterećenja je aktivirana.	Ako glavu za epilaciju prejako pritisnete na kožu ili u slučaju da dođe do blokiranja rotirajućih diskova u glavi za epilaciju (na primer, usled zaglavljivanja dela odeće između diskova za epilaciju), epilator će se automatski isključiti. Zatim će indikatori brzine treperiti crveno 5 sekundi. Okrećite diskove za epilaciju palcem dok ne budete mogli da uklonite ono što ih blokira. Zatim ponovo uključite epilator.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Epilator tokom upotrebe postaje vruć i iznenada prestaje da funkcioniše. Zatim indikatori brzine i indikator punjenja trepere crveno 30 sekundi.	Zaštita od pregrevanja je aktivirana.	Epilator je opremljen ugrađenom zaštitom od pregrevanja koja sprečava da dođe do pregrevanja epilatora. Ako je aktivirana zaštita od pregrevanja, aparat će se automatski isključiti. Zatim će indikatori brzine i indikator punjenja treperiti crveno 30 sekundi. Da biste resetovali zaštitu od pregrevanja, ostavite aparat da se ohladi, a zatim ga ponovo uključite. Da biste izbegli pregrevanje epilatora, nemojte prejako da ga pritiskate na kožu.
Precizni epilator ne radi.	Baterije za jednokratnu upotrebu su ispražnjene ili su neispravno ubačene.	Zamenite baterije ili ih ispravno ubacite (pogledajte korisnički priručnik).
Precizni epilator funkcioniše, ali pruža slabe performanse.	Baterije za jednokratnu upotrebu su skoro ispražnjene nakon 40 minuta i više ne pružaju dovoljno snage za postizanje dobrih performansi.	Ubacite nove baterije (pogledajte korisnički priručnik). Koristite isključivo nepunjive alkalne AA baterije (1,5 V) za jednokratnu upotrebu.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Огляд (Мал. 1)

- 1 Епіляційні диски
- 2 Епіляційна головка
- 3 Підсвітка
- 4 Кнопка "увімк./вимк."
 - Натисніть один раз для швидкості II
 - Натисніть двічі для швидкості I
- 5 Індикатор швидкості I
- 6 Індикатор швидкості II
- 7 Індикатор заряду
- 8 Епілятор
- 9 Кнопка розблокування
- 10 Триммер-гребінець (лише HP6582/HP6581/HP6577)
- 11 Бритвена головка (лише HP6582/HP6581/HP6577)
- 12 Основна епіляційна насадка
- 13 Насадка для чутливих ділянок (лише HP6582/HP6575)
- 14 Адаптер
- 15 Щітка для чищення
- 16 Перемикач "увімк./вимк." (лише HP6581/HP6579)
- 17 Точний епілятор (лише HP6581/HP6579)
- 18 Звичайні одноразові батареї (лише HP6581/HP6579)
- 19 Футляр для зберігання пінцета Smart Tweezers (лише HP6582/HP6581)
- 20 Пінцет Smart Tweezers (лише HP6582/HP6581)
- 21 Індикатор пінцета Smart Tweezers (лише HP6582/HP6581)
- 22 Перемикач "увімк./вимк." для підсвітки (лише HP6582/HP6581)
- 23 Футляр

Важлива інформація

Перед тим як використовувати епілятор, точний епілятор і пінцет Smart Tweezers, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Зберігайте адаптер сухим.
- У разі заряджання епілятора у ванній кімнаті не використовуйте подовжувальний кабель (Мал. 2).

Попередження

- Не використовуйте пошкоджений пристрій, насадку, адаптер чи пінцет Smart Tweezers.
- Якщо адаптер пошкоджено, його обов'язково треба замінити оригінальним, щоб уникнути небезпеки.
- Адаптер містить трансформатор. Для запобігання небезпеки не від'єднуйте адаптер, щоб замінити його іншим.
- Епілятор, точний епілятор і пінцет Smart Tweezers не призначено для користування особами (включаючи дітей) із послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями або без належного досвіду та знань, окрім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися епілятором, точним епілятором і пінцетом Smart Tweezers.
- Зберігайте батареї таблеткового типу пінцета Smart Tweezers подалі від дітей і домашніх тварин, оскільки вони можуть спричинити удусення.
- Для запобігання короткому замиканню не вставляйте металеві предмети в роз'єм на епіляторі.

Увага

- Епілятор призначено лише для видалення волосся на ділянках тіла, розташованих нижче шиї: під пахвами, на лінії бікіні та ногах. Не застосовуйте його для інших цілей.
- Точний епілятор можна додатково використовувати у таких важкодоступних місцях, як коліна і щиколотки.

- З міркувань гігієни епілятор, точний епілятор і пінцет Smart Tweezers мають використовуватись лише однією особою.
- Для запобігання пошкодженню і травмуванню тримайте **увімкнені** пристрої (з насадкою або без неї) на безпечній відстані від волосся голови, брів, вій, одягу, ниток, мотузок, щіток тощо.
- Не використовуйте епілятор, точний епілятор і пінцет Smart Tweezers на подразненій шкірі при варикозному розширенні вен, висипках, прищах, родимих плямах (з волоссям) або ранах, попередньо не проконсультувавшись з лікарем. Особам із послабленою імунною реакцією та особам, хворим на цукровий діабет, гемофілію та імунодефіцит, необхідно попередньо проконсультуватися з лікарем.
- Під час перших сеансів використання епілятора або точного епілятора може виникнути подразнення і почервоніння шкіри. Це явище є абсолютно нормальним і швидко зникає. Якщо частіше виконувати епіляцію, шкіра звикне до неї, подразнення зменшиться, а волосся, що виросте знову, стане тоншим та м'якшим. Якщо подразнення не зникає протягом трьох днів, радимо звернутися до лікаря.
- У разі вологої епіляції не використовуйте олійок для ванни або душу, оскільки це може спричинити сильне подразнення шкіри.
- Не мийте епілятор, точний епілятор і пінцет Smart Tweezers водою, гарячішою за воду у душі (макс. 40°C).
- У жодному разі не використовуйте для чищення жорсткі губки, абразивні засоби чи рідин для чищення, такі як бензин або ацетон.
- Заряджайте, використовуйте та зберігайте епілятор за температури від 10 °C до 30 °C.
- Щоб світло епілятора не потрапляло в очі, не дивіться на нього безпосередньо.
- Не використовуйте епіляційну головку епілятора без насадки.
- Повністю заряджайте епілятор кожні 3-4 місяці, навіть якщо він не використовується упродовж тривалого часу.
- Використовуйте пінцет Smart Tweezers лише із лужними батареями таблеткового типу L736H або AG3 (з діаметром 7,8 x 3,4 мм).

- Використовуйте точний епілятор лише зі звичайними одноразовими лужними батареями AA 1,5 В.
- Слідкуйте, щоб металеві предмети не торкалися полюсів батареї точного епілятора та уникайте короткого замикання одноразових батарей.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей епілятор і точний епілятор Philips відповідають усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів (ЕМП).

Загальна інформація

- Цей символ означає, що епілятором і точним епілятором можна безпечно використовувати у ванні або душі та мити водою під краном. (Мал. 3)
- Епілятор і точний епілятор є водостійкими і ними можна користуватися у ванні або душі. З міркувань безпеки епілятор можна використовувати лише автономно. Епілятор не працює, коли його під'єднати до мережі.
- Адаптер обладнано автоматичним селектором напруги і він придатний для роботи в мережі з напругою від 100 до 240 В (50-60 Гц).
- Максимальний рівень шуму епілятора: $L_c = 76$ дБ (А)
- Максимальний рівень шуму точного епілятора: $L_c = 77$ дБ (А)

Заміна

Придбати приладдя для цього пристрою можна на веб-сайті www.shop.philips.com/service. Якщо у Вас виникають проблеми з придбанням приладь для пристрою, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні. Контактну інформацію можна знайти в гарантійному талоні. Можна також відвідати веб-сайт www.philips.com/support.

Бритвена головка

Якщо Ви використовуєте бритвену головку два чи більше разів на тиждень, рекомендується заміняти бритвенний блок раз на 1-2 роки або в разі його пошкодження.

Навколишнє середовище

- Не викидайте епілятор і точний епілятор разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте їх в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 4).

Епілятор

- Вбудовані акумуляторні батареї епілятора містять речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією епілятора або передачею в офіційний пункт прийому завжди виймайте батареї. Батареї віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батареї, візьміть пристрій зі собою до сервісного центру Philips (Мал. 5).

Виймання акумуляторних батарей

- 1** Від'єднайте епілятор від адаптера і дайте йому попрацювати вхолосту до повного розрядження батарей, поки він більше не вмикатиметься.
- 2** Зніміть епіляційну головку та відкрийте пристрій за допомогою викрутки (Мал. 6).
- 3** За допомогою викрутки від'єднайте тримач батарей (1) від батарей (2) (Мал. 7).

Не намагайтеся знову зібрати пристрій, щоб він працював від електромережі. Це небезпечно.

Точний епілятор і пінцет Smart Tweezers

- Звичайні батареї містять речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Не викидайте батареї разом зі звичайними побутовими відходами, а здайте їх в офіційний пункт прийому батарей. Перед утилізацією пристрою або передачею його в офіційний пункт прийому (точний епілятор) або утилізацією зі звичайними побутовими відходами (пінцет Smart Tweezers) завжди виймайте батареї (Мал. 5).

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** чи прочитайте окремий гарантійний талон.

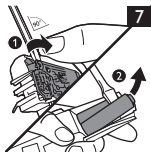
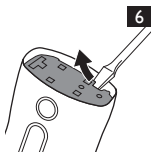
Усунення несправностей

У цьому розділі викладено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристроїв. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Епілятор не працює.	Розетка, в яку епілятор було вставлено для заряджання, не працює.	Перевірте, чи розетка, в яку Ви вставляєте епілятор для заряджання, працює. Засвітиться індикатор заряджання, повідомляючи про заряджання епілятора. Якщо Ви під'єднуєте епілятор до розетки у ванній кімнаті, щоб перевірити, чи вона працює, можливо, потрібно увімкнути світло.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Під час використання епілятор раптово перестає працювати. Після цього протягом 5 секунд індикатори швидкості блимають червоним світлом.	Увімкнено систему захисту від перевантаження.	Якщо епіляційну головку притискати до шкіри надто сильно або коли поворотні диски епіляційної головки заблокувалися (наприклад, одягом), епілятор вимикається автоматично. Після цього протягом 5 секунд індикатори швидкості блимають червоним світлом. Повертайте епіляційні диски пальцем, поки не виймете перешкоду. Потім увімкніть епілятор знову.
Під час використання епілятор нагрівається і раптово перестає працювати. Після цього протягом 30 секунд індикатори швидкості та заряджання блимають червоним світлом.	Активовано захист від перегрівання.	Епілятор обладнано вбудованою системою захисту від перегрівання, яка запобігає його перегріванню. У разі ввімкнення системи захисту від перегрівання пристрій вимикається автоматично. Після цього протягом 30 секунд індикатори швидкості та заряджання блимають червоним світлом. Щоб система захисту від перегрівання вимкнулася, дайте пристрою охолонути, а потім увімкніть його знову. Для запобігання перегріванню епілятора не притискайте його надто сильно до шкіри.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Точний епілятор не працює.	Одноразові батареї розрядилися або вставлені неправильно.	Замініть батареї або вставте їх належним чином (див. посібник користувача).
Точний епілятор працює, але з низькою ефективністю.	Після 40 хвилин роботи одноразові батареї майже повністю розряджаються і не мають достатньо потужності для забезпечення належної роботи пристрою.	Вставте нові батареї (див. посібник користувача). Використовуйте лише звичайні одноразові лужні батареї AA 1,5 В.







www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.003.0021.1